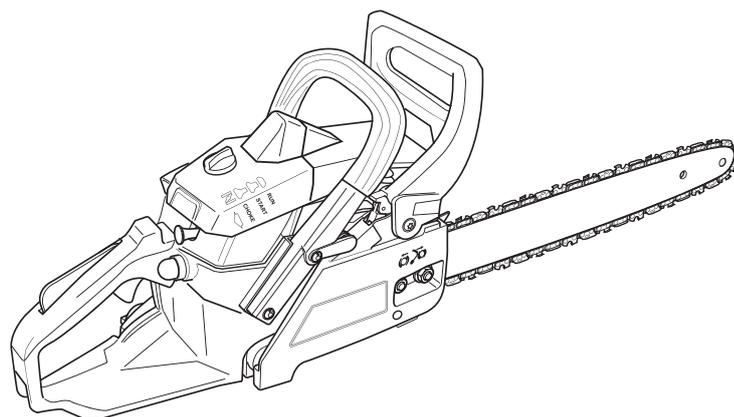




Tronçonneuse thermique 37cm³



Instructions d'origine – FPCSP38-1- V01 - 20171222



FPCSP38-1

EAN:3663602627517



CE PRODUIT N'EST PAS DESTINÉ À UN USAGE PROFESSIONNEL
Attention : Lisez attentivement ce manuel d'instructions dans son
intégralité avant d'utiliser ce produit !

C'est parti...

Ce mode d'emploi est important pour votre sécurité. Lisez-le attentivement dans son intégralité avant d'utiliser l'appareil, et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement.



Pour bien commencer...

02

Consignes de sécurité

03

Votre produit

15

Avant de commencer

19

Démarrage rapide

30



Et dans le détail...

33

Fonctions du produit

34

Utilisation

39

Entretien et maintenance

46

Dépannage

55

Mise au rebut et recyclage

58

Garantie

58

Déclaration de conformité CE

59

Avertissements de sécurité



IMPORTANT !
LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL
AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.
CONSERVEZ-LE POUR RÉFÉRENCE
ULTÉRIEURE !

Avertissements de sécurité concernant la tronçonneuse thermique

1. Utilisé de manière incorrecte ou imprudente, cet appareil est dangereux et peut provoquer des blessures graves voire mortelles.
2. Veuillez lire attentivement toutes les instructions. L'utilisation d'appareils à essence doit toujours se faire dans le respect des mises en garde indiquées, afin de réduire les risques de dommages à l'appareil et/ou de graves blessures corporelles.
3. L'appareil ne peut être utilisé que par une personne ayant lu et compris l'intégralité des mises en garde et des instructions d'utilisation. Les réglementations locales définissent parfois des limites d'âge pour l'utilisateur.
4. Veillez à ce qu'aucun animal ni aucune personne (notamment les enfants) ne s'approche de la zone de travail.
5. Reportez-vous aux instructions pour lubrifier ou tendre la chaîne, ou pour changer des accessoires. Si la chaîne est mal lubrifiée ou incorrectement tendue, elle peut se casser ou faire augmenter les risques de rebond. Une rupture accidentelle de la chaîne peut provoquer des blessures graves voire mortelles.
6. L'utilisation de cet appareil dans un espace confiné ou mal aéré peut conduire à un décès par asphyxie ou par intoxication au monoxyde de carbone. Cet appareil est conçu exclusivement pour une utilisation en extérieur.
7. Soyez particulièrement vigilant en cas d'utilisation par temps humide ou dans des températures négatives. N'utilisez pas l'appareil par temps de pluie, de vent ou de tempête.
8. Munissez-vous d'un masque de protection. L'utilisation de cet appareil s'accompagne d'émissions de poussières, de fumées et de vapeurs chimiques qui peuvent endommager les voies respiratoires..
9. Munissez-vous d'un matériel de protection adéquat : chaussures à bouts renforcés en acier, vêtements anti-coupures solides et moulants, gants de travail, casque antibruit, casque et lunettes de protection.
10. Procédez toujours à un examen visuel de l'appareil avant de l'utiliser.
11. N'essayez pas d'effectuer à l'improviste un travail pour lequel vous n'avez pas reçu de formation adéquate.

12. Lors du démarrage et de l'utilisation de l'appareil, ne permettez pas à d'autres personnes de rester à proximité.
13. Aucune personne et aucun animal ne doit s'approcher à moins de 15 mètres de la zone de travail.
14. N'utilisez pas l'appareil si les pièces de protection sont défectueuses ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit !
15. N'essayez en aucun cas d'apporter des modifications à l'appareil. Toute modification peut à l'origine de blessures graves voire mortelles.
16. Avant de commencer à couper, assurez-vous que la zone de travail est non obstruée et que vous disposez d'une position bien en équilibre et d'un chemin de retraite lors de la chute de l'arbre.
17. Toute manipulation de réparation et d'entretien autre que celles énumérées dans les instructions de sécurité et d'entretien du manuel doit être effectuée par un centre de réparation agréé.
18. Tout nouvel utilisateur doit se faire expliquer au préalable l'utilisation de l'appareil et des équipements de protection par un utilisateur expérimenté.
19. Les réglementations locales définissent parfois des limites d'âge pour l'utilisateur.

Vêtements et équipements de protection

1. Si vous avez les cheveux longs, attachez-les au-dessus de la ligne des épaules.
2. Ne portez pas de vêtements amples et de bijoux : Ceux-ci peuvent être happés par le moteur ou la chaîne, ou se prendre dans les broussailles.
3. Pour utiliser cet appareil, munissez-vous des vêtements et des équipements de protection suivants :
 - Casque avec visière et protège-nuque (conforme à la norme EN 397)
 - Protection auditive
 - Masque de protection
 - Gants de protection anti-coupure (conformes aux normes EN 381-4, EN 381-7, EN 420:1, EN 388 Classe 0)
 - Jambières de protection anti-coupure (conformes aux normes EN 381-5, EN 340 Classe 1)
 - Bottes antidérapantes à bouts renforcés en acier anti-coupure (conformes aux normes EN 345-2 Classe 2)
 - Trousse de secours en cas de blessures.

Manipulation du carburant

1. Éteignez toujours l'appareil, débranchez le connecteur de la bougie et laissez le produit refroidir, avant de remplir le réservoir d'essence. Le carburant et les vapeurs de carburant sont extrêmement inflammables. Soyez particulièrement vigilant(e) lors de leur manipulation. Ne fumez surtout pas pendant le remplissage ! De même, ne remplissez pas le réservoir à proximité d'un feu !
2. Pour le remplissage, utilisez toujours des ustensiles adéquats (ex : entonnoir, goulot de remplissage). Faites attention à ne jamais renverser de carburant sur l'appareil ou sur le pot d'échappement : Cela pourrait provoquer un incendie. Nettoyez soigneusement l'essence répandue de toutes les parties du produit. Tous les résidus doivent impérativement être évaporés avant que l'appareil ne soit remis en marche !
3. Remplissez toujours le réservoir en plein air.
4. N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement potentiellement explosif. Les vapeurs de carburant et les gaz d'échappement sont nocifs. Les vapeurs de carburant sont inflammables.
5. Lors du remplissage du réservoir, n'inspirez pas les vapeurs de carburant. Ne remplissez jamais le réservoir dans une pièce fermée (ex : cave, garage) : risqué d'intoxication ou d'explosion !
6. Évitez tout contact de l'essence avec la peau.
7. Évitez de manger ou boire pendant le remplissage du réservoir. En cas d'ingestion accidentelle d'essence ou d'huile, ou en cas de contact avec les yeux, appelez immédiatement les urgences.
8. Après le remplissage, refermez immédiatement le réservoir. Assurez-vous que le bouchon est correctement fermé.
9. N'utilisez jamais l'appareil sans le filtre à air en place.
10. En fonction de la quantité de carburant utilisée, des conditions météo et de l'aération du réservoir, de la pression de vapeur peut s'accumuler à l'intérieur du réservoir. Afin de réduire les risques de brûlures et autres blessures corporelles, ôtez toujours le bouchon du réservoir afin de permettre à la pression de s'échapper progressivement.
11. Soyez conscient des risques d'incendie, d'explosions et d'inhalations liés à la manipulation du carburant.
12. Ne fumez pas lorsque vous manipulez l'appareil ou le carburant, et lorsque vous vous trouvez à proximité du carburant.
13. Faites en sorte que le connecteur de la bougie soit toujours bien fixé. En cas de mauvaise fixation, il peut se produire un arc électrique pouvant enflammer les vapeurs de combustibles et provoquer un incendie ou une explosion.
14. Examinez régulièrement les conduites de carburant et le bouchon du réservoir afin de repérer les éventuelles fuites.

15. Le carburant doit toujours être manipulé avec précaution. Afin d'éviter tout risque de démarrage d'incendie, déplacez l'appareil à au moins 3 mètres (10') du lieu de remplissage avant de lancer le moteur.
16. Après avoir rempli le réservoir, refermez le bouchon et serrez bien.
17. En cas de fuite d'huile ou de carburant, n'utilisez pas l'appareil. Ne débouchez jamais le réservoir de carburant tant que le moteur est en marche.
18. Utilisez toujours les récipients prévus à cet effet.
19. Le carburant ne doit en aucun cas être rangé ou manipulé à proximité d'une source de chaleur ou de flammes susceptible d'enflammer le carburant (ex: bouilloire, cuisinière, cheminée, étincelles électriques, étincelles de soudure, etc.).
20. En cas de déversement accidentel de carburant au cours du remplissage, essuyez les coulures à l'aide d'un chiffon sec et attendez que les résidus de carburant soient évaporés avant de rallumer le moteur.
21. En cas de contact du carburant avec la peau ou les habits, changez-vous et lavez toutes les parties du corps ayant été en contact avec le carburant, avant de rallumer le moteur.
22. En cas d'incendie lié au carburant, éteignez le feu à l'aide d'un extincteur à poudre sèche.
23. S'il est nécessaire de vider le réservoir de carburant, cela doit être fait en extérieur.

Pour commencer

1. N'utilisez pas l'appareil en intérieur : Lorsque le moteur tourne, il produit des gaz d'échappement toxiques incolores et inodores.
2. Lors du démarrage, n'enroulez pas la corde du lanceur autour de votre main. Vous risqueriez de vous blesser la main ou les doigts.
3. Veillez à ce que les poignées restent propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées huileuses ou graisseuses sont glissantes et peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.
4. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec une chaîne insuffisamment tendue. Une chaîne détendue est susceptible de sortir du guide-chaîne et de provoquer des blessures graves voire mortelles.
5. N'utilisez pas l'appareil en le tenant d'une seule main ! Vous risqueriez de vous blesser gravement ou de blesser d'autres personnes.
6. Veillez à ce qu'aucune partie du corps ne s'approche de la chaîne lorsque la tronçonneuse est en marche. Avant de démarrer l'appareil, vérifiez que la chaîne n'est en contact avec aucun objet et n'est pas entravée par quoi que ce soit. Lors de l'utilisation d'une tronçonneuse, un simple moment d'inattention suffit pour que vos vêtements se prennent dans la chaîne ou qu'une partie de votre corps entre en contact avec celle-ci.

7. Coupez le moteur avant de poser l'appareil.
8. Avant chaque utilisation et après chaque chute ou impact, examinez l'appareil pour voir s'il est usé ou endommagé, et effectuez les réparations qui s'imposent.

Utilisation

1. Pendant la coupe, évitez tout contact de l'appareil avec des objets étrangers (rochers, barrières, clous etc.). Ceux-ci pourraient être projetés et endommager l'appareil, ou causer des blessures graves voire mortelles.
2. N'utilisez pas l'appareil debout sur une échelle ou sur tout autre support instable.
3. Si la chaîne se coince : **COUPEZ LE MOTEUR**. N'essayez pas de libérer l'appareil de force. Utilisez un objet pour faire levier et dégager la chaîne. Faute de quoi, vous vous exposeriez à des blessures graves voire mortelles.
4. Faites extrêmement attention quand vous coupez des petites broussailles ou de jeunes arbres. Le matériau fin peut se prendre dans la chaîne de l'outil puis se rabattre violemment dans votre direction ou vous faire perdre l'équilibre.
5. La zone de travail doit impérativement être bien aérée.
6. N'utilisez pas l'appareil en le tenant d'une seule main ! Cet appareil est conçu pour être tenu à deux mains : la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. Avec une seule main, les forces de réaction ne peuvent plus être contrôlées, l'utilisateur risque de perdre le contrôle de la tronçonneuse et le guide-chaîne et la chaîne peuvent déraiper ou rebondir sur la branche ou le tronc d'arbre.
7. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué.
8. N'utilisez pas l'appareil si vous avez une condition médicale susceptible d'être aggravée par un travail trop fatigant. Consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil.
9. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes sous l'emprise de l'alcool ou de drogues ou après avoir pris des médicaments.
10. Ne touchez pas le pot d'échappement pendant que l'appareil fonctionne. IL DEVIENT BRÛLANT !
11. N'utilisez pas l'appareil s'il n'est pas monté de manière correcte et complète, s'il est mal réglé ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit. Vérifiez que la chaîne s'arrête quand vous relâchez la gâchette.
12. N'utilisez pas l'appareil dans un arbre, sauf si vous avez été spécifiquement formé pour cela. L'utilisation de cet appareil dans un arbre peut être à l'origine de blessures corporelles.
13. N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz ou de liquides inflammables.
14. Ne fumez pas en utilisant l'appareil.
15. N'attachez pas l'appareil à un support fixe.
16. Évitez de trop serrer les poignées et de manière constante : Cela augmente l'effet des vibrations et les risques de maladie de Raynaud.

17. N'essayez pas d'atteindre des zones difficiles à atteindre, et ne sciez pas avec l'appareil au-dessus des épaules.
18. En cas de fuite d'huile ou de carburant, n'utilisez pas l'appareil.
29. Quand vous coupez une branche sous tension, faites attention à l'effet de rebond : au moment où la tension dans les fibres du bois se relâche, la branche risqué de se rabattre et de frapper l'utilisateur.
20. L'utilisateur de l'appareil doit toujours être debout sur une surface plane, fixe et stable, et doit toujours garder l'équilibre. Les surfaces instables ou glissantes (ex : échelle) risquent de vous faire perdre l'équilibre et le contrôle de la tronçonneuse.
21. Ne coupez pas d'autre chose que du bois. N'utilisez pas l'appareil pour un travail auquel il n'est pas destiné. Exemples : N'utilisez pas cet appareil pour couper du plastique, des briques ou des matériaux de construction dans d'autres matières que du bois. Il est potentiellement dangereux d'utiliser la tronçonneuse pour un autre travail que celui pour lequel il a été conçu.

Transport et rangement

1. Avant de transporter l'appareil, assurez-vous que le moteur est bien à l'arrêt et que le frein de chaîne est activé.
2. Portez l'appareil avec le moteur éteint, la chaîne et le guide-chaîne vers l'arrière et le pot d'échappement dirigé du côté opposé au corps.
3. Remettez toujours le protège-lame sur l'appareil avant de le ranger ou de le transporter.
4. L'appareil doit toujours être porté à l'horizontale. Tenez la poignée avant de manière à ce que l'appareil soit en équilibre à l'horizontale.
5. Le pot d'échappement doit être dirigé du côté opposé au corps, et le guide-chaîne vers l'arrière.
6. Si vous devez transporter l'appareil dans un véhicule, attachez-le bien afin d'éviter qu'il ne se renverse (risque de fuites et autres dégâts).
7. L'appareil et le carburant ne doivent en aucun cas être rangés dans un endroit où se trouvent des sources d'étincelles ou de flames nues (ex:appareils électriques, moteurs électriques, relais/interrupteurs, bouilloires etc.), afin d'éviter tout risque de combustion du carburant (en cas de fuite) ou des vapeurs de carburant.
8. En cas de rangement prolongé ou de transport sur une longue distance, les réservoirs d'huile et de carburant doivent être vidés au préalable. Apportez l'huile et le carburant usagés à une station-service près de chez vous, aux autorités municipales locales ou dans un centre prévu à cet effet.
9. Le carburant doit être rangé dans un récipient spécialement conçu à cet effet.
10. Avant de laisser l'appareil non utilisé pendant une longue période, nettoyez-le et effectuez toutes les manipulations d'entretien nécessaires.

Causes et prévention des rebonds

Un rebond peut se produire quand la pointe ou l'extrémité du guide-chaîne touche un objet, ou quand le bois se referme et emprisonne la chaîne au niveau de la ligne de coupe.

Si le bout de l'appareil entre en contact avec un objet, il peut dans certains cas se produire une réaction brutale qui projette le guide-chaîne vers le haut et vers l'utilisateur. Si la chaîne est pincée contre le bord supérieur du guide, celui-ci peut être projeté brutalement vers l'arrière.

Chacune de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de l'outil et provoquer de graves blessures corporelles.

Ne vous reposez pas exclusivement sur les dispositifs de sécurité dont est munie votre machine. En tant qu'utilisateur d'une tronçonneuse, vous avez la responsabilité de prendre les mesures qui s'imposent afin que le travail de coupe ne provoque pas des accidents ou des blessures.

Les rebonds résultent d'une utilisation impropre de l'outil et/ou de procédures d'utilisation incorrectes et/ou de conditions d'utilisation inadéquates. Il est possible de les éviter en prenant les précautions suivantes :

1. **Tenez toujours la tronçonneuse fermement, avec les deux mains, en ceignant les poignées entre le pouce et les doigts, et en positionnant votre corps et vos bras de manière à pouvoir résister à la force d'un rebond éventuel.** L'utilisateur peut contrôler la puissance d'un rebond s'il a pris les précautions nécessaires. Ne lâchez jamais la tronçonneuse pendant qu'elle fonctionne.
2. **N'essayez pas d'atteindre des zones difficiles à atteindre.** Ne sciez pas avec l'appareil au-dessus des épaules. Cela permet d'éviter un contact accidentel du bout du guide avec un objet, et de garder un meilleur contrôle de la tronçonneuse en cas de situations inattendues.
3. **Utilisez uniquement les guides et chaînes spécifiés par le fabricant.** Des chaînes ou guides de rechange inadaptés peuvent provoquer des rebonds et/ou des cassures de la chaîne.
4. **Respectez les instructions du fabricant concernant l'entretien et l'affûtage de la chaîne.** La réduction de la hauteur du limiteur de profondeur augmente le risque de rebond.

Réduction du bruit et des vibrations

Afin de réduire l'impact négative des vibrations et du bruit, limitez la durée des séances de travail, travaillez en mode de bruit et de vibrations réduits, et portez des équipements de protection individuelle.

Afin de minimiser l'exposition aux vibrations et au bruit, tenez compte des points suivants :

1. Utilisez seulement l'appareil d'une manière conforme à son design et aux instructions.
2. Faites en sorte que l'appareil reste en bon état et correctement entretenu.
3. Utilisez les accessoires de coupe adéquats avec l'appareil, et faites en sorte qu'ils restent en bon état.
4. Gardez toujours une bonne prise sur les poignées/surfaces de préhension.
5. Cet appareil doit être correctement entretenu de la manière décrite dans le manuel d'instructions et faites en sorte qu'il soit suffisamment lubrifié (le cas échéant).
6. Si vous devez travailler avec un appareil à fortes vibrations, étalez le travail sur une période plus longue.
7. L'utilisation prolongée de cet appareil expose l'utilisateur à des vibrations susceptibles de provoquer un certain nombre de troubles collectivement dénommés syndrome des vibrations du système mains-bras, qui se traduit par un blanchissement des doigts, ainsi que certaines maladies spécifiques comme le syndrome du canal carpien.
 - Afin de réduire ce risque, mettez toujours des gants pour garder vos mains au chaud.
 - Les symptômes du syndrome des vibrations du système mains-bras peuvent être les suivants (cumulés ou non) :
picotements et engourdissements dans les doigts; perte de la sensation du toucher, perte de la force dans les mains, les doigts qui deviennent blancs (blanchiment) lors de l'effort et deviennent rouges et douloureux lors de la récupération (en particulier dans un environnement froid et humide, et souvent tout d'abord sur le bout des doigts). Si vous remarquez l'un de ces symptômes, consultez immédiatement un médecin.

La directive européenne relative aux agents physiques (dite directive vibrations) a été déposée afin de réduire les lésions dues aux vibrations des mains et des bras pour les utilisateurs d'appareils produisant de telles vibrations. La directive impose aux fabricants et fournisseurs de fournir les résultats indicatifs des tests de vibration afin de permettre aux utilisateurs de prendre des décisions en connaissance de cause quant à la durée pendant laquelle un appareil peut être utilisé en toute sécurité sur une base quotidienne et le choix de l'outil.

Urgences

À l'aide des présentes instructions, familiarisez-vous avec l'utilisation de cet appareil. Assimilez bien les mises en garde et suivez-les à la lettre. Cela permettra de réduire les risques d'accidents.

1. **Restez vigilant à tout instant lorsque vous utilisez cet appareil. Vous serez ainsi en mesure d'anticiper les risques et de les gérer.** Une réaction rapide permet de réduire les risques de dommages corporels et matériels.

- 2. En cas de dysfonctionnement, arrêtez le moteur et déconnectez la bougie.**
Faites vérifier l'appareil par un professionnel qualifié et, le cas échéant, faites-le réparer avant de le réutiliser.
- 3. En cas d'incendie, arrêtez le moteur et débranchez le connecteur de la bougie.** Si l'interrupteur de l'appareil n'est plus accessible, prenez immédiatement les mesures qui s'imposent pour éteindre l'incendie.



AVERTISSEMENT ! N'essayez en aucun cas d'éteindre l'incendie avec de l'eau. Les feux de carburant s'éteignent au moyen d'agents extincteurs spéciaux. Nous vous recommandons de garder un extincteur adéquat à portée de main dans la zone de travail.

Risques résiduels

Même si vous utilisez cet appareil en respectant les normes de sécurité, certains risques de dommages corporels et matériels subsistent. Du fait du mode de construction et de fonctionnement de l'outil, vous pouvez notamment être exposé aux risques suivants :

1. Les fortes vibrations peuvent être nuisibles à la santé si l'outil est utilisé pendant une durée trop longue, ou si l'outil n'est pas utilisé et entretenu conformément aux instructions.
2. Des dommages et des blessures peuvent être causés si des accessoires de coupe sont cassés ou par l'impact soudain de l'appareil avec des objets cachés en cours d'utilisation.
3. Dommages aux biens et aux personnes résultant de la projection d'objets.
4. L'utilisation prolongée de cet appareil expose l'utilisateur à des vibrations et peut entraîner la maladie dite des (doigts blancs) ou maladie de Raynaud. Afin de réduire ce risque, mettez toujours des gants pour garder vos mains au chaud. En cas d'apparition d'un des symptômes de la maladie de Raynaud, cherchez immédiatement un médecin. Les symptômes de la maladie de Raynaud sont les suivants : engourdissement, perte de sensation, picotements, démangeaisons, douleurs, affaiblissement, changement de couleur ou d'état de la peau. En général, ces symptômes apparaissent dans les doigts, les mains ou les poignets. Plus la température est basse, plus le risque est élevé.



AVERTISSEMENT ! Cet appareil génère un champ électromagnétique pendant qu'il fonctionne ! Dans certaines circonstances, ce champ magnétique peut interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs ! Afin de réduire les risques de blessures graves voire mortelles, les personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser ce produit.

Symboles

Sur l'appareil, sur la plaque signalétique et dans le mode d'emploi, vous trouverez entre autres les symboles et abréviations suivants. Familiarisez-vous avec leur signification afin de réduire les risques de dommages corporels et matériels.

kW	Kilowatt	kg	Kilogrammes
cm ³	Centimètres cubes	l	Litres
min ⁻¹ or /min	par minute	dB(A)	Décibels (pondérés A)
mm	Millimètres	m/s ²	Mètres par seconde au carré



Verrouiller / Pour serrer ou fixer



Déverrouiller / Pour desserrer.

mm.yyyy

Code de date de fabrication ; année de fabrication (aaaa) et mois de fabrication (mm).



Remarque.



Attention / Avertissement.



Lire la notice d'utilisation.



Porter une protection auditive. Porter une protection oculaire.



Porter des gants protecteurs.



Porter des chaussures antidérapantes et protectrices.



Portez un masque de protection respiratoire.



Porter une protection respiratoire.



Porter des vêtements protecteurs proches du corps.



Portez des protections adéquates pour les jambes, les pieds, les bras et les mains.



Ne pas exposer l'outil à la pluie ou à des environnements mouillés.



Les flammes nues dans l'aire de travail, autour de l'outil et à proximité de matériaux inflammables sont interdites !



Ne pas fumer dans l'aire de travail, près de l'outil et à proximité de matériaux inflammables !



Risque d'incendie / Matériaux inflammables.



Surface brûlante, ne pas toucher ! Les températures élevées des surfaces et des pièces structurelles de l'outil peuvent provoquer des brûlures en cas de contact. L'outil peut également rester très chaud pendant une longue période après son utilisation !



Cet outil génère des gaz d'échappement nocifs. Si l'outil est incorrectement utilisé, ces gaz peuvent provoquer un empoisonnement, la perte de conscience ou la mort !



Gaz d'échappement toxiques. Ne pas utiliser ou démarrer l'outil à l'intérieur d'un bâtiment !



Débranchez toujours le connecteur de la bougie avant toute manipulation de contrôle, d'entretien et de nettoyage !



Rebond! En cas de contact avec un objet, le guide-chaîne peut être projeté brutalement vers le haut ou vers l'arrière, et risque de blesser gravement l'utilisateur.



Éviter tout contact du bout du guide-chaîne avec un objet.



Tenez toujours l'appareil à deux mains, jamais d'une seule main.



Risque de projection d'objets vers l'utilisateur ou les autres personnes. Les autres personnes et les animaux doivent rester à distance de l'appareil pendant qu'il fonctionne. De manière générale, les enfants doivent toujours rester à distance de la zone de travail.



Conservez une distance d'au moins 15 mètres.



Remplissez le réservoir avec un mélange essence/huile dans une proportion de 40:1. N'essayez en aucun cas d'utiliser un mélange dans d'autres proportions. Avant de remplir le réservoir, éteignez l'appareil et attendez qu'il ait refroidi.
Mélange 2,5% recommandé avec de l'huile 100% synthèse



Positions du starter



Starter - position FERMÉE



Starter - position OUVERTE



Positions de l'interrupteur



Amorce



Moteur à démarrage manuel; poignée de lanceur à rappel



Direction correcte des dents de coupe



Remplissage d'huile de chaîne



Carburant de remplissage



Indication de la vis de réglage d'huile de chaîne; emplacement : en bas



Frein de chaîne (l'icône (C) indique la position d'ouverture du frein)



Valeur garantie de bruit en dB



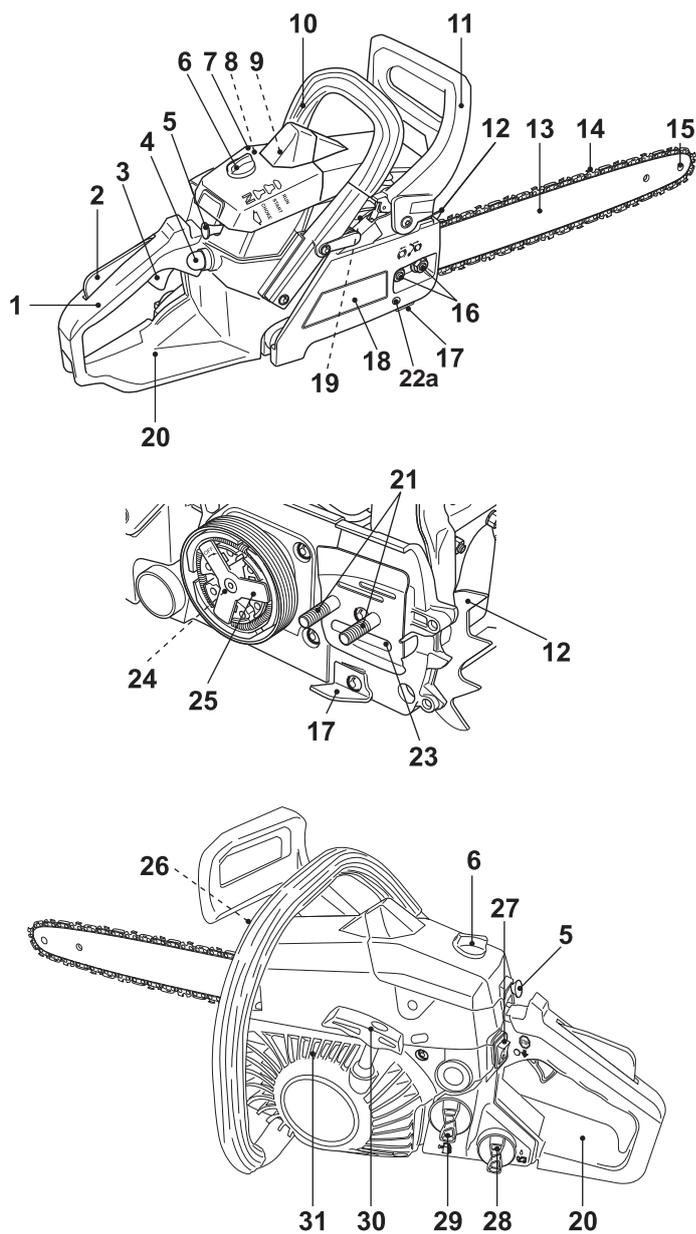
Ce produit est conforme aux directives européennes applicables et a subi un test de conformité avec les directives en question.

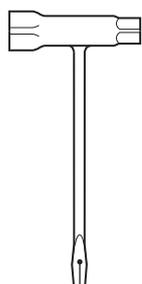
FPCSP38-1 Désignation de l'outil (FP_Marque; CSP_Tronçonneuse thermique)



Vitesse au ralenti. Le moteur tourne lentement mais la chaîne n'est pas engagée.

Votre produit

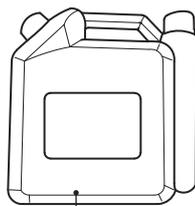




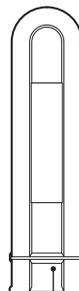
32



33



34



35

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Poignée arrière | 19. Ailettes du cylindre |
| 2. Blocage de la gâchette | 20. Écran de protection arrière |
| 3. Gâchette d'accélération | 21. Boulons |
| 4. Amorce | 22. a. Vis de tension |
| 5. Starter | b. Goupille de tension |
| 6. Vis de fixation | 23. Trou du réservoir d'huile |
| 7. Couvercle du filtre | 24. Pignon d'entraînement |
| 8. Filtre à air | 25. Embrayage |
| 9. Bougie d'allumage | 26. Silencieux* |
| 10. Poignée avant | 27. Interrupteur |
| 11. Protection avant/Poignée de frein | 28. Bouchon du réservoir d'huile |
| 12. Griffe d'abattage | 29. Bouchon du réservoir de carburant |
| 13. Guide-chaîne | 30. Poignée du lanceur à rappel |
| 14. Chaîne | 31. Ouvertures d'aération |
| 15. Pignon de renvoi | 32. Outil multifonctions |
| 16. Écrou de blocage | 33. Tournevis |
| 17. Attrape-chaîne | 34. Bidon à mélange |
| 18. Couvercle | 35. Fourreau du guide-chaîne |



REMARQUE : Les pièces marquées d'un * ne sont pas illustrées dans cette vue d'ensemble. Veuillez vous reporter au paragraphe correspondant dans le manuel d'instructions.

Spécifications techniques

Généralités

- > **Poids sec (sans la chaîne et le guide-chaîne et avec les réservoirs vides) :** 4,5 kg
- > **Capacité du réservoir de carburant :** 310 cm³
- > **Type de Carburant :** Mélange essence-huile
- > **Type d'huile :** Huile de moteur à 2 temps
- > **Rapport de mélange (essence / huile) :** 40:1
- > **Volume du réservoir d'huile de chaîne :** 210 cm³

Moteur

- > **Modèle du moteur :** SPS1E39F
- > **Type de moteur :** Moteur à 2 temps refroidi à l'air
- > **Cylindrée du moteur :** 37,2 cm³
- > **Puissance maximale du moteur :** 1,3 kW
- > **Vitesse maximale du moteur en Fonctionnement :** 10000 /min
- > **Max. Régime à la puissance du moteur :** 8000 /min
- > **Vitesse au ralenti du moteur :** 2700-3400 /min
- > **Plage de vitesse de démarrage du moteur :** 4300 ± 200 /min
- > **Régime d'engagement de l'embrayage :** 4700 /min
- > **Consommation de carburant à pleine puissance :** 0,62 kg/h
- > **Consommation spécifique de carburant à pleine puissance :** 480 g/kWh
- > **Bougie d'allumage :** L8RTF/NHSP LD, BPMR7A/NGK, BM6A/Torch, RCJ7Y/Champion

Chaîne et guide-chaîne

- > **Type de chaîne :** 91P052X, OREGON
- > **Type de guide-chaîne :** 140SDEA041(518304), OREGON
- > **Longueur de coupe :** 33 cm
- > **Pas de chaîne :** 9,525 mm

- > **Jauge de chaîne :** 1,27 mm
- > **Pignon d'entraînement :** 6 teeth x 9.525 mm
- > **Vitesse maximale de la chaîne :** 21 m/s

Niveau de bruit

- > **Mniveau de pression acoustique L_{pA} :** 97,8 dB(A)
- > **Niveau de pression acoustique pour l'utilisateur L_{pA} :** 100 dB(A)
- > **Incertitude K_{pA} :** 3 dB(A)
- > **Niveau de puissance acoustique mesuré L_{WA} :** 110,4 dB(A)
- > **Incertitude K_{pA} :** 3 dB(A)
- > **Puissance acoustique garantie L_{WA} :** 114 dB(A)

Niveau des vibrations:

- > **Poignée avant, $a_{avant, hv, eq}$:** max. 8,5 m/s²
- > **Poignée arrière, $a_{arrière, eq}$:** max. 10 m/s²
- > **Incertitude K :** 1,5 m/s²

Le niveau d'intensité sonore perçu par l'utilisateur peut être supérieur à 85 dB(A), rendant nécessaire l'utilisation d'un casque antibruit.

La valeur déclarée des vibrations a été mesurée selon une méthode de test standard qui peut être utilisée pour la comparaison d'un appareil avec un autre. La valeur déclarée des vibrations peut également servir dans le cadre d'une évaluation préliminaire de l'exposition.



AVERTISSEMENT! L'émission de vibration pendant l'utilisation réelle de l'appareil peut différer de la valeur totale déclarée en fonction de la manière dont l'appareil est utilisé. Prenez les mesures appropriées pour vous protéger contre l'exposition aux vibrations. Ces mesures doivent prendre en compte toutes les parties du cycle de fonctionnement (moments où l'appareil est éteint, moments où il tourne à vide, etc.)

Les mesures adéquates incluent notamment : entretenir l'appareil et les accessoires de manière régulière, garder les mains au chaud, faire des pauses régulières, planifier les séances de travail.

Déballage



AVERTISSEMENT ! Avant d'utiliser l'appareil, familiarisez-vous avec son mode de fonctionnement: Lisez le manuel d'instructions dans son intégralité, en faisant particulièrement attention aux consignes de sécurité et aux procédures d'utilisation.

1. Sortez les pièces de l'emballage et posez-les sur une surface plane et stable.
2. Enlevez tous les matériaux d'emballage ainsi que les accessoires de livraison, le cas échéant.
3. Vérifiez que le produit est complet et en bon état. Si l'une des pièces est manquante ou endommagée, n'utilisez pas l'appareil et contactez le magasin d'achat. L'utilisation d'un produit incomplet ou endommagé peut représenter un danger à la fois pour les biens et pour les personnes.
4. Vérifiez que vous disposez de tous les accessoires nécessaires au fonctionnement et à l'utilisation de l'appareil. Les accessoires incluent notamment les équipements de protection personnelle.

Accessoires requis

(Accessoires non fournis)

- > Essence
- > Huile de moteur à 2 temps
- > Entonnoir à carburant avec filtre
- > Huile de chaîne
- > Huile de graissage
- > Kit d'affûtage
- >Équipement de protection individuelle approprié

(Accessoires fournis)

- > Fourreau du guide-chaîne
- > Clé à bougie/clé mixte
- > Lime
- > Toumevis
- > Bidon à mélange

Assemblage



AVERTISSEMENT ! L'appareil doit être entièrement assemblé avant d'être mis en marche ! N'utilisez jamais un appareil monté seulement en partie ou comportant des pièces endommagées !



Suivez les instructions étape par étape et utilisez les illustrations fournies comme guide visuel pour monter l'appareil plus facilement.



Protégez-vous toujours les mains avec des gants pour le montage !

Chaîne et guide- chaîne

1. Le guide-chaîne (13) et la chaîne (14) doivent impérativement être conformes aux spécifications techniques de l'appareil.



AVERTISSEMENT ! Utilisez toujours une chaîne à « rebond réduit » ou une chaîne conforme aux normes en matière de réduction des rebonds. Une chaîne standard (non équipée des maillons permettant de limiter les rebonds) ne peut être utilisée que par une personne ayant de l'expérience dans l'utilisation de ce type d'appareil.

Néanmoins, les chaînes à rebond réduit ne sont pas entièrement exemptes de rebonds. Une chaîne à rebond réduit ou chaîne « sûre » ne doit en aucun cas être considérée comme une garantie de sécurité totale contre les blessures ! Par conséquent, il est impératif d'utiliser une chaîne à rebond réduit en complément d'autres dispositifs de protection contre les rebonds, comme le protège-main avant !

2. Posez l'appareil sur une surface plane adéquate.
3. Vérifiez au préalable que le frein est bien désactivé. S'il est activé, tirez la poignée de frein (11) vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position, voir.
4. À l'aide de la Outil multifonctions fournie (32) dévissez les deux écrous de blocage (16) situés sur le côté du couvercle (18) (Fig.1) .

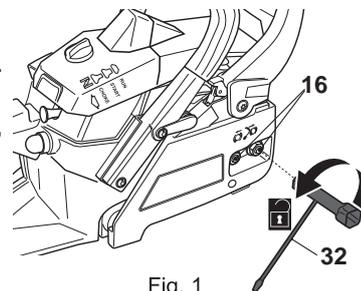


Fig. 1

5. **AVERTISSEMENT:** Le guide-chaîne (13) doit être monté avec l'icône de lame de coupe vers le haut (Fig. 2).

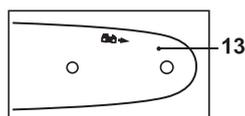


Fig. 2

6. Enfilez la fente du guide-chaîne (13) sur les deux boulons (21). Puis poussez le guide-chaîne (13) vers le pignon d'entraînement (24) situé à gauche, derrière l'embrayage (25).

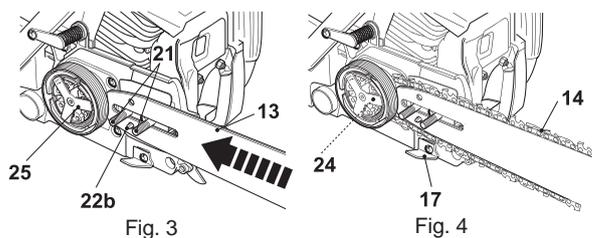


Fig. 3

Fig. 4



AVERTISSEMENT ! Le sens des «dents de coupe» de la chaîne doit être indiqué par le symbole et la flèche sur le guide-chaîne!

7. Faites passer la chaîne (14) par-dessus le pignon d'entraînement (24) situé derrière l'embrayage (25), puis enfiler-la autour du guide-chaîne (13). La chaîne doit passer au-dessus de l'attrape-chaîne (17) (Fig. 4).
8. Le mouvement de la chaîne est indiqué par la flèche (Fig. 5). Vérifiez que la chaîne passe bien autour du pignon de renvoi (15) du guide-chaîne (13).

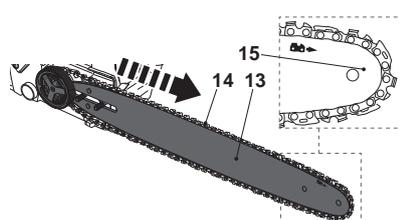


Fig. 5

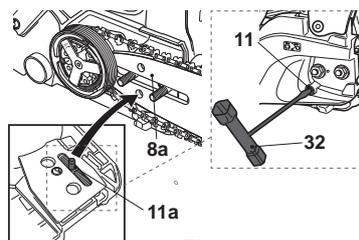


Fig. 6

9. Tendez la chaîne (14) en tirant délicatement le guide-chaîne (13) (Fig. 6).
10. Remettez le couvercle (18) en place. Si nécessaire, ajustez la vis de tension vers la droite (22b)

en tournant la vis de tension (22a) avec l'outil polyvalent (32) dans un sens et dans l'autre jusqu'à ce qu'elle atteigne une position où la goupille peut s'insérer dans le trou de tension (13a) (Fig. 6).

- Fixez le couvercle (18) à l'aide des écrous de blocage (16) (Fig. 7).

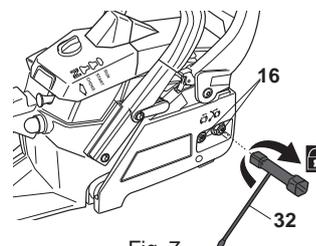


Fig. 7



REMARQUE : Les écrous de blocage doivent être serrés manuellement à ce stade seulement. La tension de la chaîne ne peut pas se régler avec les écrous de blocage serrés, ils doivent être desserrés au préalable.



REMARQUE : La chaîne (14) n'est pas encore tendue. Pour tendre la chaîne, reportez-vous à la section «Tension de la chaîne». La chaîne a besoin d'être retendue après environ une heure d'utilisation.

Tension de la chaîne

- Contrôlez toujours la tension avant d'utiliser l'outil, après les premières coupes et régulièrement au cours du travail (toutes les 5 coupes environ). Lors de la première utilisation, une chaîne neuve peut s'allonger considérablement. Ceci est tout à fait normal pendant la période de rodage. Avec le temps, la chaîne aura besoin d'être retendue de moins en moins souvent.



AVERTISSEMENT ! Débranchez toujours le connecteur de la bougie avant d'ajuster la tension de la chaîne !



Les lames de la chaîne sont très coupantes. Ne manipulez jamais la chaîne sans mettre des gants.



La chaîne doit être gardée tendue en permanence. Le risque de rebond augmente si la chaîne est détendue. Une chaîne détendue peut en outre sortir de la rainure du guide-chaîne. La chaîne risquerait alors d'être endommagée et de blesser l'utilisateur. Enfin, une chaîne détendue accélère l'usure du guide-chaîne, du pignon et de la chaîne elle-même.

Évitez de trop tendre la chaîne, vous risqueriez de surcharger le moteur et de l'abîmer. Évitez aussi de la laisser trop détendue, car elle risquerait de dérailler. Une chaîne correctement tendue permet de prolonger la durée de vie de l'appareil et fournit de meilleurs résultats de coupe. La durée de vie de la chaîne dépend principalement du graissage et de la tension.



REMARQUE : La tension de la chaîne ne peut pas se régler avec les écrous de maintien serrés, ils doivent être desserrés au préalable.

2. Soulevez le bout du guide-chaîne (13) et maintenez-le relevé pendant que vous tendez la chaîne (Fig. 8).

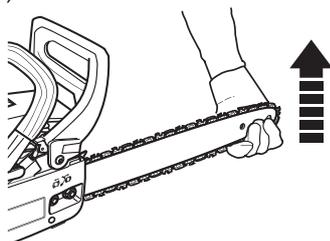


Fig. 8

3. Tournez la vis de tension (22a) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les «maillons d'entraînement» touchent juste le bord inférieur du guide-chaîne (13) (Figs. 9, 10).

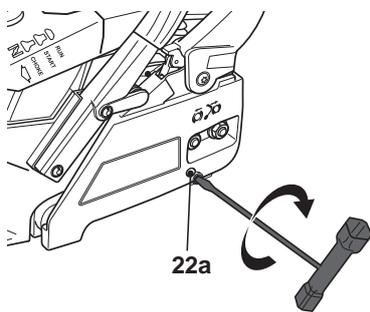


Fig. 9

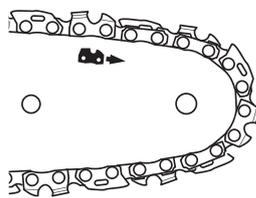


Fig. 10

4. Soulevez le bout du guide-chaîne (13) et maintenez-le relevé pendant que vous serrez les écrous de blocage (16).
5. Saisissez la chaîne (14) du côté supérieur du guide-chaîne (13) et tirez-la manuellement dans un sens et dans l'autre, à plusieurs reprises. La chaîne doit pouvoir bouger librement tout en étant bien tendue.

Test de tension

1. Testez la tension de la chaîne (14) en soulevant la chaîne d'une main sans tenir l'appareil avec l'autre main. La chaîne est suffisamment tendue quand elle peut être décollée de 2-4 mm au niveau du milieu du guide-chaîne (13) (Figs. 11, 12).

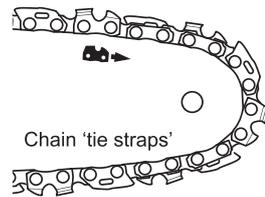


Fig. 11

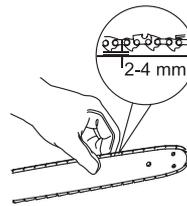


Fig. 12

2. Si la chaîne s'avère être trop tendue ou pas assez, ajustez-la à nouveau.

Graissage de la chaîne

AVERTISSEMENT ! L'appareil est fourni avec le réservoir d'huile vide ! Il est indispensable de faire le plein d'huile de chaîne avant de l'utiliser. Ne faites jamais fonctionner l'appareil avec une chaîne non graissée; cela l'endommagerait gravement.

Veillez à ce que la chaîne et le guide- chaîne soient toujours suffisamment graissés.

Si vous faites fonctionner la tronçonneuse avec une chaîne sèche ou insuffisamment graissée, son efficacité s'en trouvera amoindrie, sa durée de vie sera raccourcie, outre le fait que la surchauffe entraînera une usure très rapide de la chaîne et du guide-chaîne. La décoloration du guide-chaîne et l'émission de fumée sont les signes d'un graissage insuffisant. Un graissage adéquat de la chaîne pendant les travaux de coupe est essentiel afin de minimiser la friction de la chaîne avec le guide-chaîne

Cet appareil est muni d'un système de graissage automatique.

Ce système permet de libérer au fur et à mesure l'huile nécessaire à la chaîne et au guide- chaîne.

1. Posez l'appareil sur une surface adéquate (n'importe laquelle), avec le bouchon du réservoir (28) vers le haut.
2. Dévissez le bouchon du réservoir d'huile (28).
3. Faites le plein d'huile. Nous vous recommandons d'utiliser de l'huile de chaîne sans danger pour l'environnement et spécialement conçue pour cet appareil.



REMARQUE : Utilisez un entonnoir avec un filtre: cela permet d'éviter de fendre ou de faire déborder le réservoir, et cela empêche les éventuels résidus de pénétrer à l'intérieur.

4. Évitez de trop remplir le réservoir. Laissez un espace d'environ 5mm entre la surface du lubrifiant et la paroi supérieure du réservoir, afin que le lubrifiant puisse se répandre de manière uniforme (Fig. 13).



REMARQUE : Utilisez de l'huile à moteur SAE#10W-30 toute l'année ou SAE#30-#40 en été et SAE#20 en hiver.

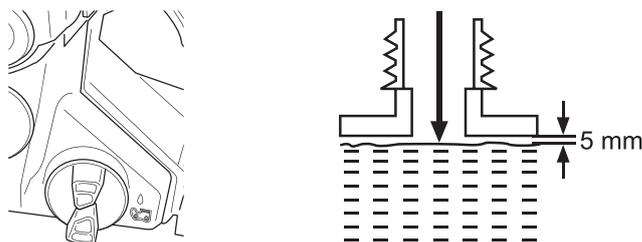


Fig. 13



REMARQUE : À l'approche de la fin de la saison, il est préférable de mettre juste assez de lubrifiant pour chaque séance de coupe, afin que le réservoir soit vide à chaque fois que vous rangez l'appareil.

5. Essuyez les éventuelles coulures de carburant avec un chiffon et remettez en place le bouchon du réservoir (28). Utilisez l'outil polyvalent (32) pour resserrer solidement le bouchon.



REMARQUE : Le lubrifiant, l'huile usagée et les objets contaminés doivent être mis au rebut dans le respect des réglementations locales en vigueur.

Contrôle

1. Contrôlez le graissage de la chaîne avant chaque utilisation.



REMARQUE : Effectuez le test suivant avant d'utiliser l'appareil.

Cet appareil est muni d'un système de graissage automatique. Ce système permet de libérer au fur et à mesure l'huile nécessaire à la chaîne et au guide-chaîne.

Le contrôle du graissage nécessite de démarrer le moteur. Avant de procéder au contrôle, l'appareil doit être entièrement monté et le mode d'emploi doit avoir été lu dans son intégralité.

2. Le guide-chaîne (13) et la chaîne (14) doivent impérativement être bien en place au moment du contrôle de graissage.
3. Lancez le moteur, laissez-le tourner à vitesse moyenne et vérifiez que l'huile de chaîne est libérée comme sur l'illustration ci-dessous (Fig. 14).

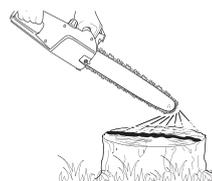


Fig. 14

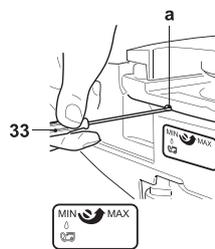


Fig. 15

4. Pour ajuster le flux d'huile, tournez la vis de réglage (Fig. 15, a) du graisseur situé sous l'appareil, à l'aide du tournevis fourni (33).

Huile et carburant

Cet appareil est muni d'un moteur à 2 temps fonctionnant avec un mélange d'essence et d'huile (voir données techniques)

**40:1**

AVERTISSEMENT ! Cet appareil est livré sans carburant dans le moteur! Il est indispensable de faire le plein de carburant avant d'utiliser l'appareil!



AVERTISSEMENT ! Assurez-vous qu'aucune source de flamme nue n'est située à proximité de l'appareil ! Ne fumez pas lors du remplissage du réservoir !

1. Placez l'appareil sur une surface plane et stable. Il est recommandé de placer une feuille isolante en dessous.
2. Mélangez de l'essence régulière sans plomb avec de l'huile de qualité pour moteurs à 2 temps refroidissement à air, en utilisant le récipient de mélange fourni (35) (Fig. 16).
3. L'essence et l'huile doivent être insérés sur leur côté respectif selon l'échelle disponible sur la bouteille. Par exemple, remplir l'essence jusqu'au niveau « 5 » en premier, et ensuite remplir l'huile à 2 temps jusqu'au niveau « 5 ». Cela représente le rapport 40:1 lorsque vous utilisez l'échelle 40:1. En inclinant le récipient, l'huile tombe dans l'essence. Secouez la bouteille vigoureusement pour mélanger le produit.



REMARQUE : Utilisez une huile avec un antioxydant de qualité, portant une étiquette indiquant qu'elle est expressément destinée aux moteurs 2 temps à refroidissement à air (huile JASO FC ou ISO EGC). N'utilisez pas d'huile BIA ou TWC (pour moteurs à 2 temps à refroidissement à eau). Le rapport de mélange essence/huile recommandé est 40:1. Le tableau indique une référence pour les quantités d'essence et d'huile à utiliser préparation du mélange.

REMARQUE : Le mélange ne doit en aucun cas s'effectuer directement dans le réservoir de l'appareil.

				
100 ml	+	2,5 ml	=	40:1
200 ml	+	5 ml	=	
300 ml	+	7,5 ml	=	
400 ml	+	10 ml	=	

Fig.16

4. Dévissez et retirez le bouchon du réservoir de carburant (29).
5. Remplissez le réservoir avec un mélange huile-carburant correctement dosé, en utilisant un entonnoir muni d'un filtre afin d'empêcher les éventuels résidus de pénétrer à l'intérieur. Ne remplissez pas trop le réservoir. Laissez un espace d'au moins 5 mm entre la surface du carburant et la paroi supérieure du réservoir, afin que le carburant puisse s'étaler (Fig. 17).

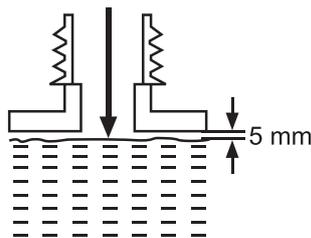


Fig. 17



REMARQUE : Le carburant et l'huile se détériorent au fil du temps. Il peut être difficile de démarrer le moteur si vous utilisez du carburant qui a été gardé pendant plus de 30 jours. Vers la fin de la saison, il est recommandé de mettre juste assez de carburant pour chaque séance de travail, afin que le réservoir soit vide à chaque fois que vous rangez l'appareil. Si vous avez l'intention de laisser l'appareil inutilisé pendant plus de 30 jours, videz l'excédent de carburant.

6. Essuyez toute trace de carburant avec un chiffon doux et remplacez le bouchon du réservoir d'essence. (29).
7. Une fois le réservoir rempli, remettez le bouchon (29) en place et serrez-le à l'aide de la clé mixte (32) (Fig. 18).

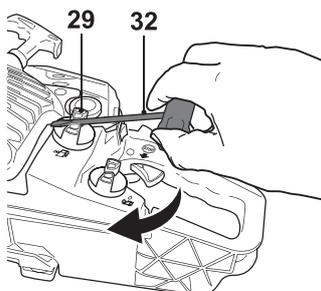
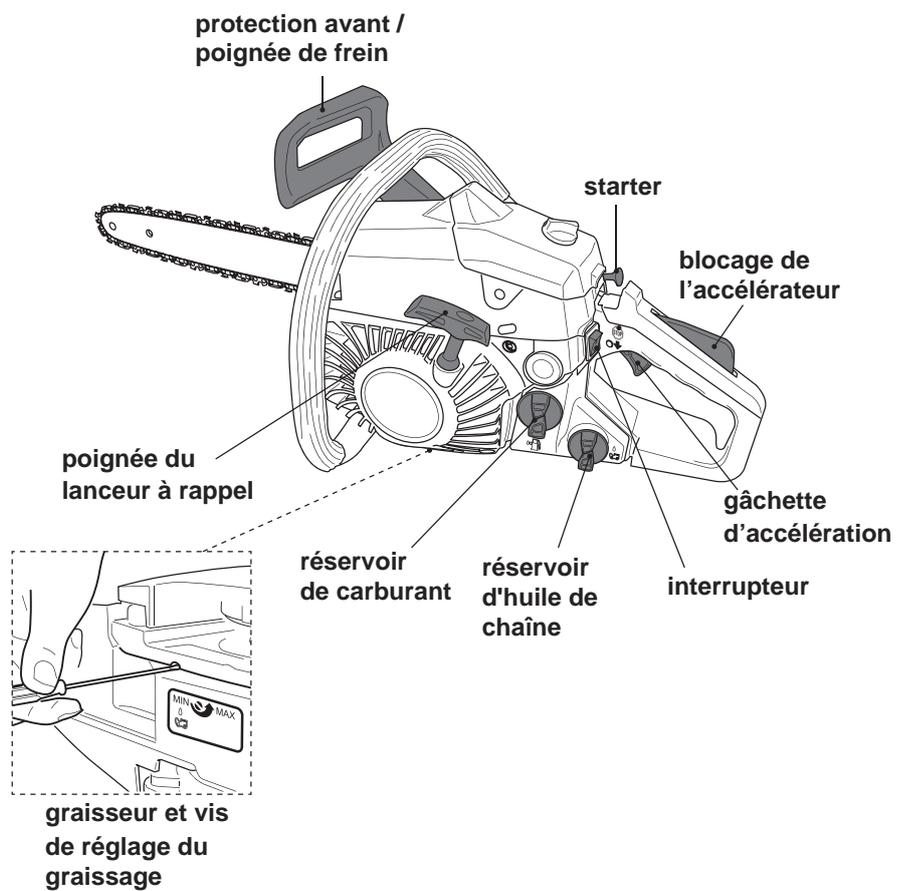


Fig. 18



REMARQUE : Le lubrifiant, l'huile usagée et les objets contaminés doivent être mis au rebut dans le respect des réglementations locales en vigueur.

Contrôles



Préparation



Montage



Réglage



Ajouter du
carburant



Ajouter de
l'huile de
chaîne

Démarrage à froid



Enclencher
le frein de
chaîne



Mettre
l'interrupteur
sur "1"



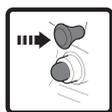
Tirer sur le
starter



Actionner
l'amorce jusqu'à
ce que le carburant
apparaisse



Tirer sur la
poignée du
lanceur à
rappel pas
plus de 5 fois



Poussez
complètement
le levier starter
vers l'avant



Puis tirez à
nouveau sur la
poignée du lanceur
jusqu'à ce que le
moteur démarre



Appuyer sur
le bouton de
déblocage et
sur la gâchette



Laisser
tourner
pendant 30
secondes



Déverrouiller
le frein de
chaîne



Utiliser

Démarrage à chaud



Enclencher
le frein de
chaîne



Mettre
l'interrupteur
sur " I "



Poussez
complètement le
levier starter
vers l'avant



Tirer sur la
poignée du
lanceur à
rappel



Déverrouiller
le frein de
chaîne



Utiliser

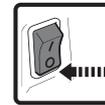
Arrêt



Relâcher la
gâchette et
le bouton de
déblocage



Enclencher le
frein de chaîne



Mettre
l'interrupteur
sur "O"



Laisser refroidir
complètement



Réservoirs
vides



Ranger et
entretien



Ranger

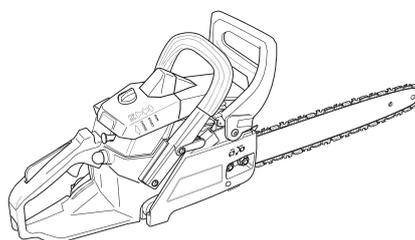


ATTENTION ! Ce guide rapide ne donne qu'un bref aperçu des procédures de démarrage et d'arrêt de l'appareil! Pour des raisons de sécurité, il est indispensable de lire le mode d'emploi dans son intégralité avant d'utiliser l'appareil pour la première fois!



Et dans le détail...

Fonctions du produit	34
Utilisation	39
Entretien et maintenance	46
Dépannage	55
Mise au rebut et recyclage	58
Garantie	58
Déclaration de conformité CE	59



Domaine d'utilisation

Cette tronçonneuse thermique FPCSP38-1 possède une cylindrée de 37.2 cm³.

1. Elle est conçue pour couper des bûches d'un diamètre n'excédant pas 370mm. Elle ne permet pas de couper d'autres matériaux(ex: plastique, roche, métal ou bois contenant d'autres substances, matériaux dangereux pour la santé).
2. Cet appareil ne peut être utilisé qu'avec la chaîne et le guide-chaîne décrits dans le mode d'emploi. Les autres modèles et tailles ne peuvent pas être utilisés.
3. Cet appareil permet d'effectuer des coupes aussi bien verticales qu'horizontales. Les coupes longitudinales ne peuvent être effectuées que par des professionnels.
4. Cet appareil ne doit pas être utilisé en dehors d'un domaine privé (ex: pour couper du bois dans une forêt).
5. Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement. Il n'est pas destiné à une utilisation commerciale. Ne l'utilisez pas pour d'autres travaux que ceux décrits dans le manuel d'instructions.

Frein de chaîne

Le frein de chaîne est un dispositif de sécurité actionné par la poignée de frein (11). En cas de rebond, il permet d'immobiliser immédiatement la chaîne.

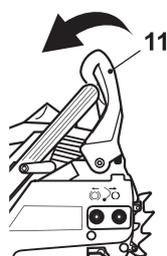


Fig. 19

Poignée de frein (11) déverrouillée: la chaîne tourne (Fig. 19).

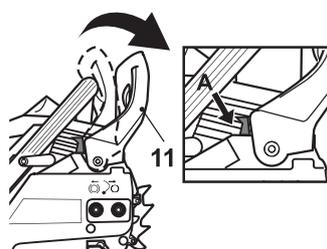


Fig. 20

Poignée de frein (11) enclenchée: la scie s'arrête dès que le frein est enclenché (Fig. 20).

Test du frein de chaîne

Les contrôles décrits ci-dessous doivent être effectués avant chaque utilisation. Le test du frein de chaîne a pour but de réduire les risques de blessures consécutives aux rebonds.

1. Faites fonctionner l'appareil de la manière décrite ci-dessous.
2. Appuyez sur le bouton de blocage de la gâchette (2), puis appuyez à fond sur la gâchette (3) avec votre index et laissez-la enfoncée.
3. Pendant que le moteur tourne, activez le frein (11) en poussant la poignée de frein (11) vers l'avant avec la main gauche. Le moteur et la chaîne doivent s'arrêter immédiatement.



AVERTISSEMENT ! Si la chaîne et le moteur ne s'immobilisent pas alors que la poignée de frein est enclenchée, amenez l'appareil au magasin agréé le plus près de chez vous. N'utilisez pas l'appareil si la poignée de frein ne fonctionne pas correctement!



AVERTISSEMENT ! NE PAS laisser la machine fonctionner à pleine vitesse pendant que le frein de chaîne (11) est en position engagée (figure 20). Quand la machine fonctionne à pleine vitesse avec le frein de chaîne engagé, le frein de chaîne provoque beaucoup de chaleur par frottement et il peut fondre et endommager la machine.

Vitesse de la chaîne



REMARQUE : Effectuez le test suivant avant d'utiliser l'appareil.

Démarrez le produit tel que décrit ci-dessous et gardez-le au ralenti. La chaîne (14) ne doit pas se déplacer lorsque le moteur tourne à vide.



AVERTISSEMENT ! Si la chaîne effectue un mouvement, arrêtez immédiatement le moteur ! Attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent ! Contactez un centre de réparation agréé ou une personne qualifiée pour réajuster la vitesse de ralenti !

Utilisation générale

1. Avant chaque utilisation, examinez l'appareil et les accessoires afin de vous assurer qu'ils sont en bon état. N'utilisez pas ce produit s'il est endommagé ou s'il montre des signes d'usure.
2. Revérifiez le montage des accessoires, de la chaîne et du guide-chaîne.
3. Vérifiez le niveau de l'huile de chaîne et du carburant, et rajoutez-en si nécessaire.
4. Portez toujours l'appareil en le tenant par ses poignées. Afin d'assurer une bonne prise en main, les poignées doivent rester sèches et exemptes de taches de graisse.
5. Les ouvertures d'aération doivent rester propres et dégagées en permanence. Le cas échéant, nettoyez-les avec une brosse à poils souples. Si les ouvertures d'aération sont obstruées, l'appareil risque de surchauffer et d'être endommagé.
6. Éteignez le produit immédiatement si vous êtes dérangé(e) pendant votre travail par d'autres personnes entrant dans la zone de travail. Attendez l'arrêt complet de l'appareil avant de le poser.
7. Limitez votre temps de travail. Faites des pauses régulières, cela vous permettra d'être plus concentré(e) sur votre travail et de mieux garder le contrôle de l'appareil.



AVERTISSEMENT ! Dans certains pays, la réglementation définit les heures de la journée et les jours spécifiques où les produits électriques peuvent être utilisés et les restrictions qui s'appliquent ! Consultez votre mairie pour obtenir des informations détaillées et pour observer la réglementation en vigueur afin de respecter votre voisinage et éviter de commettre des infractions administratives!

Démarrage/arrêt

Démarrage à froid

1. Vérifiez que la poignée de frein (11) est bien enclenchée(voir plus haut).
2. Avant de lancer le moteur, assurez-vous que la chaîne (14) n'est pas en contact avec quoi que ce soit.
3. Mettez l'interrupteur (27) sur « I » (Fig.21) .

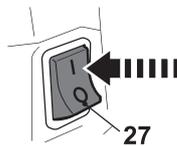


Fig. 21

4. Si le moteur est froid, sortez le starter (5) en position fermée (position de démarrage) (Fig. 22). La gâchette sera alors en position de démarrage.
5. Actionnez l'amorce (4) jusqu'à ce que la poire soit complètement remplie de carburant (Fig. 23).

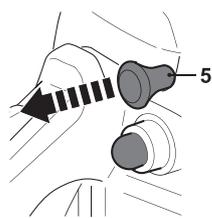


Fig. 22

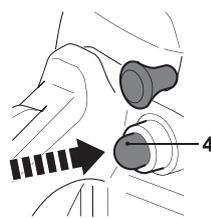


Fig. 23

6. Posez l'appareil par terre et calez-le bien en mettant le pied sur l'écran de protection de la poignée arrière (20). Puis tirez la poignée du lanceur à rappel (30) d'un coup sec, à 4 ou 5 reprises. N'essayez pas de lancer le moteur en tenant l'appareil d'une seule main (Fig. 24).

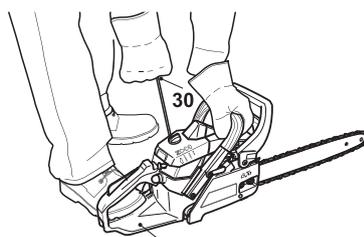


Fig. 24



AVERTISSEMENT ! Le mouvement de retour de la corde doit toujours être lent et contrôlé! Ne tirez pas la poignée du lanceur au-delà de la marque rouge située à la fin de la corde!

7. Poussez complètement le starter jusqu'à la position .
8. Tirez la poignée du lanceur à rappel jusqu'à sentir une résistance, puis tirez d'un coup sec jusqu'à ce que le moteur démarre.
9. Laissez le moteur tourner à vide pendant 30 secondes, le temps qu'il se réchauffe.
10. Tirer le frein de chaîne (11) complètement vers l'arrière jusqu'à la position débrayée. (voir page 34)
11. Poussez la poignée de frein (11) vers l'avant pour vous assurer que le frein fonctionne. puis déverrouillez le frein.
12. Pour commencer à couper, tenez le produit avec les deux mains, main gauche tenant la poignée avant (10) (ne maintenez pas le frein de chaîne) et la main droite tenant le verrou de l'accélérateur (2) et la gâchette d'accélérateur (3).

Démarrage à chaud

1. Vérifiez que la poignée de frein (11) est bien enclenchée (voir plus haut).
2. Avant de lancer le moteur, assurez-vous que la chaîne (14) n'est pas en contact avec quoi que ce soit.
3. Mettez l'interrupteur (27) sur « I » (Fig.25) .
4. Posez l'appareil par terre et calez-le bien en mettant le pied sur l'écran de protection de la poignée arrière (20). Tirez lentement sur la poignée du lanceur avec votre main droite jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez d'un coup sec et fort, jusqu'à ce que le moteur démarre (Fig.26) .

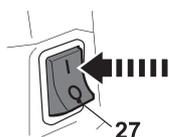


Fig. 25

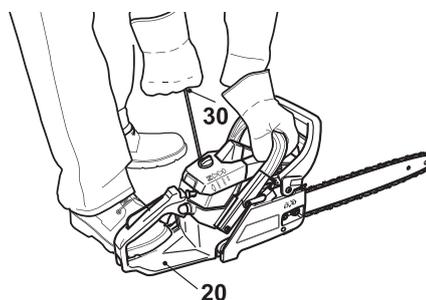


Fig. 26



AVERTISSEMENT ! Le mouvement de retour de la corde doit toujours être lent et contrôlé! Ne tirez pas la poignée du lanceur au-delà de la marque rouge située à la fin de la corde! N'essayez pas de lancer le moteur en tenant l'appareil d'une seule main !

5. Tirer le frein de chaîne (11) complètement vers l'arrière jusqu'à la position débrayée.
6. Poussez la poignée de frein (11) vers l'avant pour vous assurer que le frein fonctionne. puis déverrouillez le frein.
7. Pour commencer à couper, tenez le produit avec les deux mains, main gauche tenant la poignée avant (10) (ne maintenez pas le frein de chaîne) et la main droite tenant le verrou de l'accélérateur (2) et la gâchette d'accélérateur (3).

Arrêt

1. Relâchez la gâchette (3) et laissez l'appareil tourner à vide pendant quelques instants.
2. Mettez l'interrupteur (27) sur « O » (arrêt) (Fig.27).

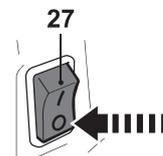


Fig. 27



AVERTISSEMENT ! L'appareil continue de bouger pendant un moment après l'arrêt du moteur ! Attendez l'arrêt complet de la lame avant de poser l'appareil.

Utilisation / coupe de base

1. Pour vous entraîner, suivez une formation à l'utilisation des tronçonneuses: vous y apprendrez à utiliser les tronçonneuses d'une manière sûre et efficace. Familiarisez-vous avec les boutons et contrôles. Pratiquez tous les différents mouvements avec l'appareil éteint.
2. Tenez toujours l'appareil solidement, avec les deux mains; la main gauche sur la poignée avant (10) et la main droite sur la poignée arrière (1). Tenez toujours les deux poignées solidement tout le long du travail. N'utilisez jamais l'appareil en le tenant d'une seule main.
3. Vous devez impérativement être dans une position sûre lorsque vous utilisez l'appareil. Tenez l'appareil du côté droit du corps (Fig. 28).



Fig. 28

4. Assurez-vous que la chaîne est correctement lubrifiée comme décrit dans le paragraphe "Instructions de fonctionnement - Graissage de la chaîne" avant de réaliser une coupe.
5. Attendez que la chaîne (14) tourne à plein régime avant qu'elle soit mise en contact avec le bois. Avant de commencer la coupe, posez la tronçonneuse sur le bois en l'appuyant sur la griffe d'abattage, puis servez-vous de la griffe d'abattage comme point de levier au cours de la coupe (Fig. 29).

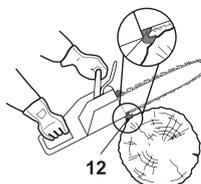


Fig. 28

6. Dans le cas de bûches plus larges, décollez la griffe du bois en tirant légèrement la tronçonneuse vers l'arrière, puis repositionnez la griffe à un point plus bas pour continuer la coupe. N'enlevez pas complètement l'appareil du bois pendant l'opération.
7. Ne forcez jamais sur l'appareil : laissez la chaîne faire le travail et s'enfoncer progressivement dans le bois et contentez-vous d'exercer une pression minimale (Fig. 30).

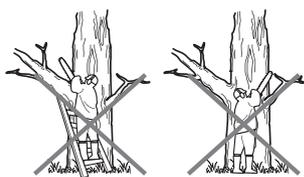


Fig. 30

8. Ne tenez jamais l'appareil à bout de bras, et n'essayez pas de couper dans des endroits difficiles à atteindre. Ne tenez jamais l'appareil au-dessus des épaules.
9. Le résultat est meilleur lorsque la chaîne tourne à vitesse constante pendant toute la coupe.
10. Faites attention lorsque vous arrivez à la fin de la coupe: une fois libéré du bois, l'appareil peut changer brusquement du poids et l'utilisateur risque de se blesser aux jambes ou aux pieds. N'éteignez jamais l'appareil avant de l'avoir complètement libéré du bois.
11. Vérifiez régulièrement le graissage de la chaîne: faites tourner la tronçonneuse à vitesse moyenne et examinez la chaîne afin de vous assurer qu'elle est constamment alimentée en lubrifiant.

Rebond



AVERTISSEMENT ! Attention, risque de rebond ! Les rebonds peuvent entraîner une dangereuse perte de contrôle de l'appareil et provoquer des blessures graves voire mortelles à l'utilisateur ou aux personnes se trouvant à proximité. Les rebonds par pincement ou par rotation constituent le principal danger lié à l'utilisation de cet appareil, et sont les causes principales des accidents; restez vigilant à tout instant !

Un rebond peut se produire quand la pointe ou l'extrémité du guide-chaîne touche un objet, ou quand le bois emprisonne la chaîne au niveau de la ligne de coupe. Dans certains cas, le contact entre le bout du guide-chaîne (13) et un objet peut engendrer une réaction ultra-rapide qui projette le guide-chaîne vers le haut ou vers l'utilisateur (figs. 31 - 33).

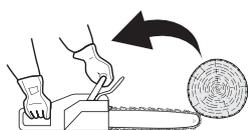


Fig. 31

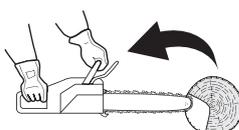


Fig. 32

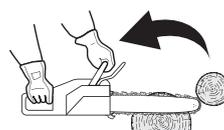


Fig. 33

1. Si la chaîne (14) est pincée contre le bord inférieur du guide-chaîne (13), l'appareil peut être projeté brutalement vers l'avant («patinage») (Fig. 34).
2. Si la chaîne (14) est pincée contre le bord supérieur du guide-chaîne (13), celui-ci peut être projeté brutalement vers l'arrière («rebond») (fig. 35).

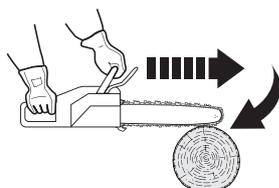


Fig. 34

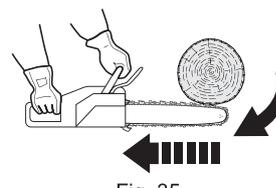


Fig. 35

3. Chacune de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil et provoquer des blessures corporelles graves voire mortelles.
4. Une connaissance basique du phénomène, du « rebond » permet de réduire le facteur de surprise, voire de l'éliminer. La majorité des accidents intervient quand l'utilisateur est surpris par le rebond.
5. Tenez fermement l'appareil des deux mains tant que le moteur tourne, la main droite sur la poignée arrière (1) et la main gauche sur la poignée avant (5). Serrez bien les poignées entre le pouce et les doigts des deux mains. Une prise solide permet de réduire l'effet des rebonds et de garder le contrôle de l'appareil.
6. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez attentivement les consignes de sécurité garde et les instructions d'utilisation dans leur intégralité.

Afin d'éviter les risques de rebond:

1. Coupez avec le guide-chaîne en angle plat.
2. Ne faites jamais fonctionner l'appareil avec une chaîne détendue, relâchée ou trop usée.
3. Affûtez régulièrement la chaîne.
4. Ne coupez jamais en tenant l'appareil au-delà de la hauteur des épaules.
5. Ne coupez jamais avec le bout du guide-chaîne.

6. Tenez toujours l'appareil solidement, avec les deux mains.
7. Utilisez toujours une chaîne à rebond réduit.
8. Utilisez la griffe d'abattage comme point d'appui.
9. Assurez-vous que la chaîne reste assez tendue.
10. Coupez toujours avec le moteur à pleine vitesse.
11. Faites en sorte que le bout du guide-chaîne n'entre jamais en contact avec les bûches, les branches ou quelque obstacle que ce soit pendant le travail.
12. Respectez les instructions du fabricant concernant l'entretien et l'affûtage de la chaîne.
13. Utilisez uniquement les guides et chaînes spécifiés par le fabricant, ou de type équivalent.



AVERTISSEMENT ! La plupart des accidents liés aux rebonds interviennent pendant l'ébranchage ! Lors de la coupe de branches sous tension, faites particulièrement attention à la position de la zone de rebond du guide-chaîne.



Coupe d'arbre

1. Si les opérations de coupe et d'abattage sont effectuées simultanément par deux personnes ou plus, la distance entre chacun des sites de travail doit être égale à au moins deux fois la hauteur de l'arbre à abattre. Les coupes doivent être effectuées de manière à ce que les chutes d'arbres ne représentent pas de danger pour les biens et les personnes, ni pour les lignes aériennes. En cas de contact d'un arbre avec une ligne électrique, prévenez immédiatement la compagnie en question.
2. L'utilisateur doit se tenir en amont de l'arbre, celui-ci étant a priori susceptible de rouler ou de glisser vers l'aval après sa chute.
3. Avant le début de la coupe, il est indispensable de prévoir un itinéraire de retraite et de dégager tous les obstacles. L'itinéraire de retraite doit être planifié vers l'arrière, en diagonale, du côté opposé à la direction de chute supposée (Fig. 36).

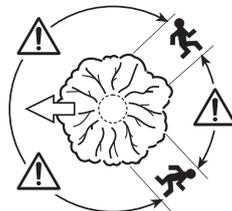


Fig. 36

4. Avant le début de la coupe, examinez la courbe de l'arbre, l'emplacement des grosses branches et le sens du vent ; ces facteurs permettent d'anticiper la direction de la chute de l'arbre.
5. Enlevez les éléments étrangers (cailloux, saletés, clous agrafes, fils de fer, morceaux d'écorce) de l'arbre.

Entaille d'abattage

Effectuez une entaille (fig. 37, B) d'une profondeur égale à 1/3 du diamètre de l'arbre, perpendiculairement au sens de la chute (fig. 37). Faites la coupe horizontale en premier. Ainsi, la chaîne et le guide-chaîne ne risqueront pas d'être coincés dans le bois lorsque vous ferez la deuxième entaille.

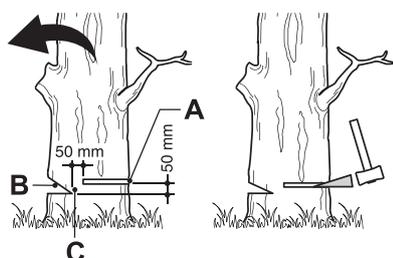


Fig. 37

Trait d'abattage

1. Le trait d'abattage (Fig. 37, A) doit être situé au moins 50 mm au-dessus de la ligne horizontale de l'entaille d'abattage (Fig. 37). et il doit être strictement parallèle à celle-ci. Laissez entre l'entaille et le trait d'abattage une épaisseur de bois assez conséquente pour pouvoir constituer une charnière. La charnière (Fig. 37, C) a pour but d'éviter que l'arbre ne pivote et tombe dans la mauvaise direction. Ne coupez pas à travers la charnière.
2. À mesure que la tronçonneuse approche de la charnière, l'arbre doit commencer à vaciller. S'il existe une probabilité que l'arbre tombe dans la mauvaise direction ou penche vers l'arrière et coince la lame, arrêtez de couper avant d'avoir achevé le trait de coupe, puis enfoncez un coin en bois, en plastique ou en aluminium dans le trait pour forcer l'arbre à tomber dans la direction souhaitée.
3. Lorsque l'arbre commence à tomber, sortez la tronçonneuse du bois, coupez le moteur, posez l'appareil par terre puis éloignez-vous en suivant l'itinéraire de retraite prévu. Gardez bien l'équilibre et faites attention aux chutes éventuelles de branches.

Ébranchage et élagage

L'ébranchage consiste à enlever les branches d'un arbre abattu. Pendant l'ébranchage, laissez les grosses branches inférieures afin que le tronc reste en suspension au-dessus du sol. Détachez les petites branches en une seule coupe (fig. 38). Les branches sous tension doivent être coupées par en dessous, afin d'éviter tout risque de coincement de l'appareil.

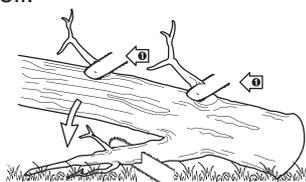


Fig. 38



AVERTISSEMENT ! Ne montez jamais dans un arbre pour ébrancher ou pour élaguer ! Ne travaillez en aucun cas debout sur une échelle, sur une plate-forme, sur un tronc, ou dans quelque position que ce soit susceptible de vous faire perdre l'équilibre et le contrôle de la scie ! Lors de l'élagage, il est important de ne pas effectuer la coupe finale le long du tronc ou de la branche principale avant d'avoir coupé une extrémité de la branche pour en réduire le poids. Cela permet d'éviter que l'écorce ne se déchire au niveau du tronc.



AVERTISSEMENT ! Si les branches à élaguer sont situées au-dessus du niveau de la poitrine, laissez un professionnel se charger de l'élagage.

Coupe de fouets

On appelle « fouet » une branche, une souche déracinée ou un arbrisseau qui est fléchi par un autre morceau de bois, de telle sorte qu'il se détend brusquement lorsque le morceau de bois qui le retient est coupé ou enlevé (Fig. 39).

Dans le cas d'un arbre abattu, il existe une forte probabilité pour que la souche déracinée se détende et revienne en position verticale une fois détachée du tronc.

Les fouets sont dangereux, soyez vigilant.



Fig. 39

Débitage

Le débitage consiste à découper un tronc en rondins. Pour cela, il est très important de se tenir bien en équilibre, avec le poids du corps réparti sur les deux pieds. Si c'est possible, surélevez le tronc à l'aide de branches, de bûches ou de coins.

1. Pour une coupe plus facile, suivez les principes de base suivants : Si le tronc est surélevé sur toute sa longueur (Fig. 40), coupez-le par le dessus.
2. Si le tronc est surélevé d'un seul côté (Fig. 41), coupez environ 1/3 de son diamètre par en dessous, puis terminez la coupe par le dessus, de manière à rejoindre la première entaille.
3. Si le tronc est surélevé des deux côtés (Fig. 42), coupez environ 1/3 de son diamètre par le dessus, puis coupez les 2/3 restants par en dessous, de manière à rejoindre la première entaille.
4. Lorsque vous débitez un tronc sur un terrain en pente, placez-vous toujours en amont du tronc (Fig. 43). Lorsque vous coupez toute la largeur d'un tronc en une seule fois, relâchez la pression à la fin de la coupe, mais sans desserrer les poignées, afin de garder le contrôle de l'appareil pendant toute l'opération. Faites attention à ce que la chaîne ne touche jamais le sol. À la fin de la coupe, attendez l'arrêt complet de la chaîne avant de bouger l'appareil. Coupez toujours le moteur avant de passer d'un arbre à un autre.
5. Posez les petits rondins sur un tréteau ou sur un autre rondin pour les couper (Fig. 44).
6. Si le diamètre du rondin est suffisant pour insérer une cale sans toucher la chaîne, utilisez une cale pour maintenir le rondin en position et ainsi éviter les pincements (Fig. 45).



Fig. 40

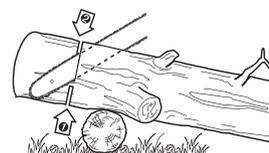


Fig. 41

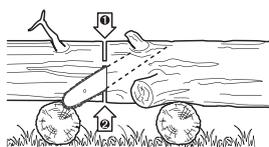


Fig. 42



Fig. 43

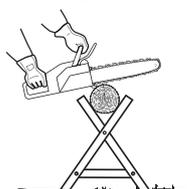


Fig. 44

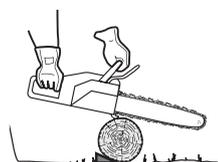


Fig. 45

Après usage

1. Éteignez l'appareil, débranchez le connecteur de la bougie et laissez l'appareil refroidir.
2. Examinez l'appareil, nettoyez-le puis rangez-le de la manière décrite ci-dessous.

Règles d'or de l'entretien



AVERTISSEMENT ! Éteignez l'appareil, laissez-le refroidir et débranchez le connecteur de la bougie avant d'effectuer toute manipulation de contrôle, de nettoyage ou d'entretien.



1. L'appareil doit rester propre. Nettoyez-le après chaque utilisation et avant de le ranger.
2. Un nettoyage régulier et approfondi permet d'assurer la sécurité d'utilisation de l'appareil et contribue à prolonger sa durée de vie.
3. Avant chaque utilisation, examinez l'appareil afin de vous assurer qu'il n'est pas usé ou endommagé. Ne l'utilisez pas si des pièces sont cassées ou endommagées.



AVERTISSEMENT ! Effectuez uniquement les réparations et les opérations d'entretien décrites dans ces instructions ! Toute autre manipulation doit être effectuée par un spécialiste!

Nettoyage général

1. Nettoyez l'appareil avec un chiffon légèrement imbibé de savon doux. Pour les endroits difficiles à atteindre, utilisez une brosse.
2. En particulier, les orifices de ventilation (31) doivent être nettoyés après chaque utilisation, à l'aide d'un chiffon et d'une brosse.
3. Enlevez les poussières tenaces avec de l'air comprimé (max. 3 bar).



REMARQUE : N'utilisez pas de substances chimiques, alcalines ou abrasives, ni de détergents ou de désinfectants caustiques ; ceux-ci sont de nature à endommager les surfaces de l'appareil.

4. Repérez les éventuelles traces de dommages ou d'usure. Le cas échéant, corrigez les défauts de la manière décrite dans les instructions ou apportez l'appareil dans un centre de réparation agréé avant de le réutiliser.

Tableau d'entretien

Pièce	Action	Avant/ après chaque utilisation	10 heures	25 heures	50 heures / Tous les 6 mois	100 heures / une fois par an
Ailettes du cylindre	nettoyer		x			
Bougie d'allumage	vérifier			x		
Bougie d'allumage	nettoyer			x		
Bougie d'allumage	remplacer	Chaque fois que c'est nécessaire				
Filtre à air	vérifier	x				
Filtre à air	nettoyer		x			
Filtre à air	remplacer	Chaque fois que c'est nécessaire				
Filtre à carburant	vérifier	x				
Filtre à carburant	nettoyer		x			
Filtre à carburant	remplacer	Chaque fois que c'est nécessaire				
Chaîne	vérifier	x				
Chaîne	lubrifier	x				
Chaîne	nettoyer	x				
Chaîne	remplacer	Chaque fois que c'est nécessaire				

Pignon de renvoi



REMARQUE : Il n'est pas nécessaire d'enlever la chaîne (14) pour graisser le pignon(15). Le graissage peut se faire au cours du travail.

1. Nettoyez le pignon de renvoi (15).
2. Utilisez un pistolet de graissage jetable; insérez la pointe dans le trou de graissage (Fig.46,A) et injectez l'huile jusqu'à ce qu'elle déborde du trou du pignon (15)(Fig. 46).
3. Assurez-vous que le frein de chaîne (11) est désengagé. Faites tourner la chaîne (14) manuellement. Répétez l'opération jusqu'à ce que toutes les dents du pignon (15) soient graissées.

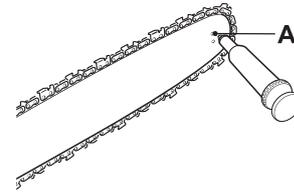


Fig. 46

Entretien de la chaîne et du guide - chaîne

La plupart des problèmes liés au guide-chaîne peuvent être évités par un entretien régulier de l'appareil. Ces problèmes résultent d'une usure irrégulière, elle-même causée par un affûtage inadéquat ou irrégulier ou une erreur dans les réglages de profondeur. L'usure du guide-chaîne étant irrégulière, les rainures s'élargissent à certains endroits, faisant claquer la chaîne et rendant les coupes droites difficiles. Le guide-chaîne s'use rapidement s'il est insuffisamment graissé et si la chaîne est trop tendue. Afin de minimiser l'usure du guide-chaîne, un entretien régulier de la chaîne et du guide-chaîne est recommandé.

1. Démontez la chaîne et le guide-chaîne en suivant les étapes du montage dans l'ordre inverse.
2. Examinez l'orifice du réservoir d'huile (23) s'il est bouché, nettoyez-le afin d'assurer un graissage correct de la chaîne et du guide-chaîne lorsque l'appareil fonctionne. Utilisez pour cela un fil de fer souple assez fin pour être à introduire dans le trou de vidange d'huile (Fig. 47).

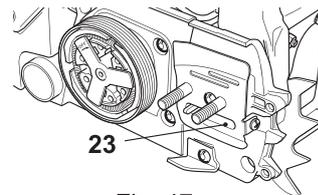


Fig. 47



REMARQUE : Il est facile de vérifier l'état des passages d'huile. Si les passages sont dégagés, la chaîne libère automatiquement un jet d'huile dans les secondes suivant le démarrage de l'appareil. Votre produit est muni d'un système de graissage automatique.

3. Vérifiez le pignon d'entraînement (24). S'il est usé ou endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, par son représentant ou par une autre personne qualifiée.
4. Pour nettoyer les résidus accumulés dans les rails du guide-chaîne (13) utilisez un tournevis, un couteau de vitrier, une brosse métallique ou autre outil similaire. Cela permettra une meilleure circulation de l'huile afin que la chaîne (14) et le guide-chaîne (13) soient correctement graissés en permanence (Fig. 48).
5. Pour vérifier l'état d'usure du rail: appliquez le bord droit d'une règle contre le bord des lames de coupe, comme indiqué sur l'illustration ci-dessous. Si le rail du guide-chaîne est en bon état, il doit y avoir un interstice entre la règle et le guide-chaîne. S'il n'y a aucun interstice (c.à.d. si vous pouvez appliquer la règle contre le guide-chaîne sur toute sa longueur), le rail du guide-chaîne est usé et a besoin d'être remplacé par un rail du même type (Fig. 49).

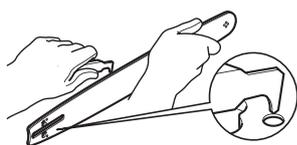


Fig. 48

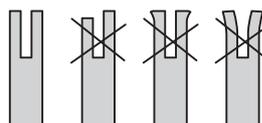


Fig. 49

6. Le fait de retourner le guide-chaîne (13) à 180° permet d'assurer une usure uniforme et donc de prolonger sa durée de vie.
7. Examinez la chaîne afin de repérer les traces éventuelles d'usure ou de détérioration. Remplacez-la par une lame neuve en cas de besoin. Les utilisateurs expérimentés peuvent affûter eux-mêmes la chaîne lorsqu'elle est émoussée (voir section « Affûtage de la chaîne » ci-dessous).
8. Remettez en place la chaîne (14) et le guide-chaîne (13) en suivant les étapes décrites dans la section « Assemblage ».

Affûtage de la chaîne



REMARQUE : Ne sciez jamais avec une chaîne émoussée. La chaîne est émoussée lorsque vous êtes obligé d'appuyer sur la tronçonneuse pour la faire entrer dans le bois et lorsque la sciure est très fine.

Faites affûter la chaîne (14) par un professionnel dans un centre de réparation agréé, ou faites-le vous-même à l'aide d'un kit d'affûtage adéquat. Suivez les instructions fournies avec le kit d'affûtage.



AVERTISSEMENT ! Vous ne pouvez affûter la chaîne vous-même que si vous avez assez de formation et d'expérience pour cela ! Utilisez toujours des outils adéquats pour affûter la chaîne !

2. La profondeur de coupe se définit par la différence de hauteur entre les dents et la rainure. Lors de l'affûtage de la chaîne (14), prenez note des points suivants (Fig. 50).

- Angle d'affûtage
- Angle de coupe
- Position de la lime
- Diamètre de la lime ronde
- Profondeur de la lime

3. Pour affûter la chaîne, procédez de la manière suivante :

- Portez des gants de protections épais.
- Vérifiez que la chaîne est correctement tendue.
- Enclenchez le frein pour immobiliser la chaîne sur le guide-chaîne.

4. Utilisez une lime ronde (non incluse) dont le diamètre est égal à 1,1 fois la hauteur des dents de coupe. Assurez-vous que 20% du diamètre de la lime dépasse du haut des dents de coupe.

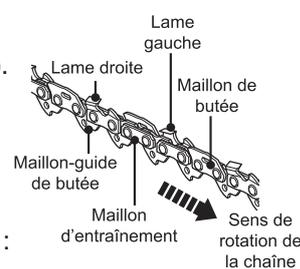


Fig. 50



REMARQUE : Afin de vous assurer que la lime est dans la bonne position, le plus simple est de vous procurer un guide d'affûtage, disponible dans la plupart des magasins d'outillage.

5. Limez perpendiculairement au guide-chaîne, selon un angle de 25° par rapport au sens de la marche (Fig.51).

6. Limez chacune des dents, en frottant toujours de l'intérieur vers l'extérieur. Limez d'abord l'un des côtés de la chaîne, puis retournez l'appareil et répétez l'opération de l'autre côté.

7. Limez les dents de manière uniforme, en frottant le même nombre de fois chacune d'entre elles.

8. Gardez toutes les lames de la même longueur. Vérifiez la hauteur des limiteurs de profondeur une fois tous les 5 aiguisages. Si les limiteurs de profondeur sont également taillés, il est indispensable de les remettre dans leur profil d'origine.

9. Vérifiez la hauteur des limiteurs de profondeur à l'aide d'un instrument de mesure prévu à cet effet. Ces instruments de mesure sont disponibles dans la plupart des magasins d'outillage (Fig.52).

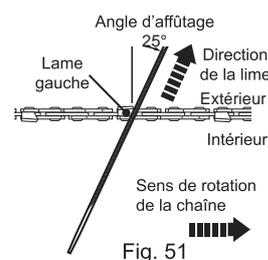


Fig. 51

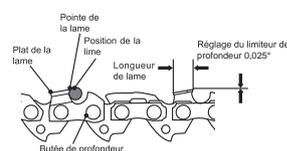


Fig. 52

Filtre à air

Le filtre à air(8) doit faire l'objet de contrôles réguliers. Changez-le en cas de besoin.

1. Dévissez la vis de fixation (6) et ôtez le couvercle du filtre à air (7) (Fig.53,54).

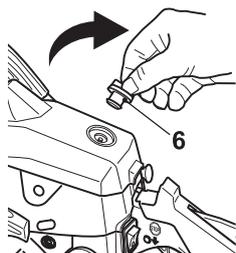


Fig. 53

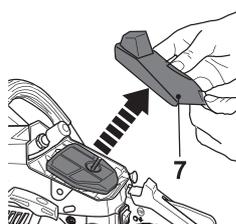


Fig. 54

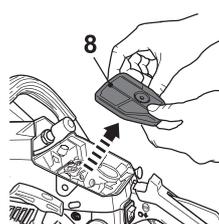


Fig. 55

2. Sortez le filtre à air (8) (Fig.55) et séparez les deux moitiés.
3. Brossez les mailles du filtre pour en enlever toutes les saletés. Remettez en place le filtre à air et appuyez sur les bords pour les enclencher en position.
4. Remettez en place le couvercle du filtre (7) et serrez la vis (6).

Bougie d'allumage

La bougie d'allumage doit faire l'objet d'un contrôle au bout de 25 heures d'utilisation, et avant de ranger l'appareil pour une longue durée (supérieure à 30 jours) si elle n'a pas été beaucoup utilisée. Nettoyez ou remplacez le filtre par un filtre neuf, si nécessaire.

1. Démontez le couvercle du filtre (7) puis sortez le filtre à air (8) de la manière décrite ci-dessus.
2. Débranchez le connecteur de la bougie (Fig. 56).
3. À l'aide de la clé à bougie fournie(32), dévissez la bougie (9) puis retirez-la (Fig.57).

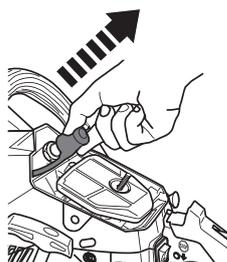


Fig. 56

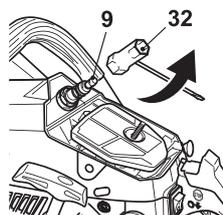


Fig. 57

4. Examinez la bougie afin de repérer les éventuelles traces de dommages ou d'usure. L'électrode doit normalement être de couleur marron clair.
5. Enlevez les éventuels résidus de l'électrode avec une brosse à poils mous ; évitez de nettoyer excessivement l'électrode.
6. Si la bougie est mouillée (avec de l'essence), essuyez-la avec un chiffon mou.
7. Vérifiez l'écartement de la bougie. Il doit être de 0,6 à 0,7 mm (Fig. 58).
8. La bougie doit être changée si l'électrode ou l'isolateur sont endommagés.
9. Pour changer la bougie, vissez-la d'abord à la main puis serrez-la légèrement avec la clé à bougie 32).

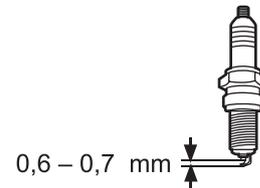


Fig. 58



AVERTISSEMENT ! Évitez de serrer trop fort la bougie, vous risqueriez de l'abîmer !

10. Remettez en place le couvercle du filtre (7) et serrez la vis (6).

Ailettes du cylindre

L'accumulation de poussière entre les ailettes du cylindre (19) peut provoquer une surchauffe du moteur.

Les ailettes doivent faire l'objet d'un examen et d'un nettoyage régulier (Fig. 59).

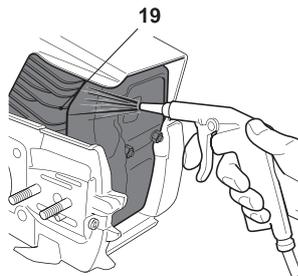


Fig. 59

Réservoir d'essence

1. Videz le réservoir avant de ranger l'appareil pour une durée de plus de 30 jours, faute de quoi le carburant risque de se détériorer.

- Dévissez le bouchon du réservoir de carburant (29) ôtez-le et videz le carburant dans un récipient adéquat à l'aide d'une pompe à carburant.



REMARQUE : Le carburant s'abîme avec le temps; Le moteur peut être difficile à démarrer si le carburant est resté dans le réservoir pendant plus de 30 jours. Pensez à toujours vider le réservoir avant de ranger l'appareil pour une durée de plus de 30 jours.

Filtre à carburant

Le réservoir de l'appareil est équipé d'un filtre situé à l'extrémité libre du tube à carburant. (Fig. 60).

- Le réservoir à essence de l'appareil est équipé d'un filtre situé à l'extrémité du tube à carburant.
- À l'aide d'un crochet métallique, sortez le filtre de son support.
- Démontez le filtre et lavez-le avec de l'essence.
- Une fois le filtre nettoyé, remontez-le délicatement et remettez-le en place dans le réservoir.
- Refermez le bouchon après avoir inséré le fil de retenue à l'intérieur.

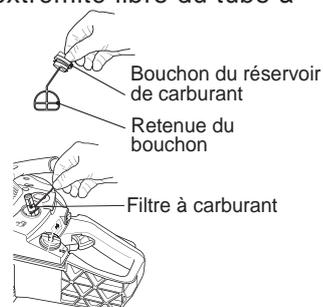


Fig. 60

Carburateur

Le carburateur est configuré par le fabricant. Si des modifications s'avèrent nécessaires, adressez-vous à un centre de réparation agréé ou à une personne ayant des qualifications équivalentes. N'essayez pas d'effectuer les modifications par vous-même.

Silencieux

S'il s'avère nécessaire de modifier ou remplacer le silencieux, faites appel à un centre de réparation agréé ou à une personne ayant des qualifications équivalentes.

Pièces détachées / Pièces de rechange

Les pièces suivantes de cet appareil peuvent être remplacées par l'utilisateur. Les pièces détachées sont disponibles chez un revendeur agréé ou par l'intermédiaire de notre service à la clientèle.

Description	N° de modèle ou spécification
Guide-chaîne	140SDEA041
Chaîne	91P062X 16"
Bougie d'allumage	L8RTF(NHSP LD)



AVERTISSEMENT ! La chaîne doit être équipée du guide selon la combinaison ci-dessus. Utilisez uniquement la même marque et le même type de chaîne et de guide indiqué ci-dessus. L'utilisation d'un guide-chaîne / d'une chaîne non approuvée causera un risque grave de blessure.

Réparation

Cet appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Faites-le examiner et réparer par un centre de réparation agréé ou par une personne ayant des qualifications équivalentes.

Rangement

1. Éteignez l'appareil et débranchez le connecteur de la bougie.
2. Nettoyez le produit comme décrit ci-dessus.
3. Attachez le fourreau du guide-chaîne.
4. Rangez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sec, sombre, bien aéré et à l'abri du gel.

5. L'appareil doit toujours être rangé dans un endroit hors de portée des enfants. Dans l'idéal, la température de la pièce dans laquelle l'appareil est rangé doit être comprise entre 10°C et 30°C.
6. Nous vous recommandons de ranger l'appareil dans son emballage d'origine ou de le recouvrir avec un tissu ou une bâche afin de le protéger contre la poussière.
7. Videz le réservoir avant de laisser l'appareil inutilisé pour une longue période (30 jours) et avant de le ranger pour l'hiver.

Transport

1. Avant de transporter l'appareil où que ce soit, éteignez-le et débranchez le connecteur de la bougie.
2. Fixez des dispositifs de protection pour transport, le cas échéant.
3. Portez toujours l'appareil en le tenant par ses poignées (1, 10) en position horizontale.
4. Protégez l'appareil contre les risques de chocs ou de fortes vibrations auxquels il pourrait être soumis lors d'un déplacement en véhicule.
5. Maintenez-le bien en place de manière à ce qu'il ne puisse ni glisser ni tomber.

Dépannage

Les dysfonctionnements supposés sont souvent liés à des causes que l'utilisateur peut éliminer par lui-même. Il est donc recommandé de consulter ce paragraphe en cas de besoin. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.



AVERTISSEMENT ! N'essayez pas d'effectuer d'autres manipulations que celles décrites dans ces instructions ! Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème par vous-même, toutes les autres manipulations de contrôle, d'entretien et de réparation devront être effectuées par un centre de réparation agréé ou par un spécialiste.

Problème	Cause possible	Solution
1. Le moteur ne démarre pas	1.1 Le réservoir de carburant n'est pas assez rempli 1.2 La bougie d'allumage est mouillée 1.3 La bougie est endommagée 1.4 Le connecteur de la bougie est mal fixé 1.5 L'interrupteur d'allumage n'est pas réglé en position supérieure 1.6 Nettoyez le filtre à air 1.7 La bougie d'allumage est desserrée 1.8 L'écartement de la bougie est incorrect 1.9 Le carburateur est inondé de carburant 1.10 Module d'allumage défectueux	1.1 Ajoutez du carburant 1.2 Séchez la bougie d'allumage 1.3 Changez la bougie 1.4 Fixez-le correctement 1.5 Réglez l'interrupteur d'allumage en position supérieure 1.6 Nettoyez le filtre à air 1.7 Resserrez la bougie d'allumage 1.8 Réglez l'écart entre les électrodes de 0.6 à 0.7 mm 1.9 Retirez le filtre à air et tirez la poignée du lanceur en continu jusqu'à ce que le carburateur soit nettoyé puis remplacez le filtre à air 1.10 Faites-le examiner et réparer par un centre de réparation agréé ou par une personne qualifiée
2. Le moteur s'arrête	2.1 Le réservoir de carburant n'est pas assez rempli 2.2 La chaîne est bloquée	2.1 Ajoutez de l'essence 2.2 Enlevez l'obstruction
3. Le moteur est difficile à démarrer ou perd de sa puissance	3.1 Il y a des saletés, de l'eau ou des dépôts dans le réservoir 3.2 Le filtre à air est sale 3.3 Le filtre à carburant / le tube à carburant est usé 3.4 L'orifice de ventilation dans le bouchon du réservoir est bouché	3.1 Videz le réservoir et nettoyez le réservoir. Remplissez le réservoir avec du carburant propre et frais 3.2 Nettoyez le filtre à air 3.3 Faites-le examiner et réparer par un centre de réparation agréé ou par une personne qualifiée 3.4 Nettoyez ou remplacez le bouchon du réservoir

Problème	Cause possible	Solution
4. Le moteur fonctionne de façon erratique	4.1 La bougie est défectueuse 4.2 L'écartement de la bougie est incorrect 4.3 Le filtre à air est sale 4.4 Le moteur doit être chauffé.	4.1 Installez une bougie neuve correctement écartée 4.2 Réglez l'écart entre les électrodes de 0,6 à 0,7 mm 4.3 Nettoyez le filtre à air 4.4 Laissez le moteur se réchauffer complètement puis mettez-le au ralenti durant 2 à 3 minutes
5. Le moteur tourne mal	5.1 Le filtre à air est sale 5.2 Les ouvertures d'aération sont bloquées	5.1 Nettoyez le filtre à air 5.2 Retirez les débris des ouvertures d'aération
6. Le moteur saute lorsqu'il est à grande vitesse	6.1 L'écart entre les électrodes de la bougie est trop proche	6.1 Réglez l'écart entre les électrodes de 0,6 à 0,7 mm
7. Le moteur surchauffe	7.1 Les ouvertures d'aération sont bloquées 7.2 Bougie d'allumage incorrecte 7.3 La chaîne est bloquée	7.1 Retirez les débris des ouvertures d'aération 7.2 Installez une bougie et les ailettes du cylindre correctement sur le moteur 7.3 Enlevez l'objet à l'origine du blocage
8. Résultat insatisfaisant	8.1 La chaîne est usée 8.2 La chaîne n'est pas assez tendue 8.3 La chaîne est émoussée 8.4 Vitesse incorrecte de la chaîne	8.1 Faites-la affûter ou changer par un spécialiste 8.2 Retendez-la 8.3 Coupez uniquement les branches d'une épaisseur qui convient à la capacité 8.4 Faites-la changer par un spécialiste
9. Vibrations / bruit ou échappement excessif	9.1 La chaîne est émoussée ou endommagée 9.2 Boulons/écrous desserrés 9.3 Le type d'essence est incorrect	9.1 Faites-la remplacer par une nouvelle. 9.2 Serrez les boulons/écrous 9.3 Videz le restant d'essence non utilisé et remplissez le réservoir avec un type d'essence adapté.

Mise au rebut et recyclage

1. Les produits usés sont potentiellement recyclables et ne doivent pas, par conséquent, être jetés avec vos ordures ménagères. Aidez-nous à protéger l'environnement et à préserver les ressources naturelles : rapportez cet appareil à un centre de récupération agréé s'il en existe un près de chez vous.
2. L'essence, l'huile, l'huile usagée, les mélanges huile/essence ainsi que les objets salis avec de l'huile (ex : torchons) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les objets salis à l'huile doivent être mis au rebut d'une manière conforme aux réglementations locales : apportez-les dans un centre de recyclage.
3. Le produit est livré dans un emballage qui le protège contre les dommages pendant le transport. Conservez l'emballage jusqu'à ce que vous soyez sûr(e) que toutes les pièces ont été livrées et que le produit est en bon état de fonctionner. Puis recyclez l'emballage.

Garantie

Ce produit bénéficie d'une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat.

La garantie couvre les pannes et dysfonctionnements de l'appareil dans le cadre d'une utilisation conforme à la destination du produit et aux informations du manuel d'utilisation.

Pour être pris en charge au titre de la garantie, la preuve d'achat est obligatoire (ticket de caisse ou facture) et le produit doit être complet avec l'ensemble de ses accessoires.

La clause de garantie ne couvre pas les détériorations provenant d'une usure normale, d'un manque d'entretien, d'une négligence, d'un montage défectueux, ou d'une utilisation inappropriée (chocs, non-respect des préconisations d'alimentation électrique, stockage, conditions d'utilisation).

Sont également exclues de la garantie les conséquences néfastes dues à l'emploi d'accessoires ou de pièces de rechange non d'origine, ou non adaptées, au démontage ou à la modification de l'appareil.

Pour toutes requêtes relatives à la garantie, veuillez-vous adresser à un magasin affilié au distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.

Le distributeur reste tenu des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du Code civil.

Déclaration de conformité CE

Nous

**Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square
London W2 6PX
United Kingdom**

Déclarons que le produit
TRONÇONNEUSE THERMIQUE, FPCSP38-1

Numéro de série : de 000001 à 999999

Satisfait aux exigences de santé et de sécurité essentielles des directives suivantes:

La Directive Machines 2006/42/CE

- EN ISO 11681-1:2011

Examen CE de Type suivant l'annexe IX

Organisme certifié: 0905, Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1,
70071 Leinfelden-Echterdingen

Certificat No: 18SHW0472-01

Le rapport No: 180300817SHA-001

La Directive sur la Compatibilité électromagnétique (Directive CEM) 2014/30/EU

- EN ISO 14982:2009

La Directive relative aux émissions sonores dans l'environnement des
matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments 2000/14/EC & 2005/88/EC

- Niveau de puissance acoustique mesuré:: 110.4 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique mesuré:: 114 dB(A)

• L'évaluation de la conformité suivante a été effectuée selon l'Annexe V de la Directive
La Directive 97/68/EC sur les Emissions polluantes, modifiée comme suit par 2012/46/EU

N° d'homologation du type CE: e11*97/68SA*2012/46*1767*02 (II)

Modèle de moteur : SPS1E39F

Signataire autorisé et titulaire du dossier technique:

Kingfisher International Products Limited

3 Sheldon Square

London W2 6PX

United Kingdom

Lisa Davis

Directeur qualité du groupe



on: 03/01/2018



Fabricant:
Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square
London
W2 6PX
United Kingdom



Distributeur: Castorama France
C.S. 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX
[www. Castorama.fr](http://www.Castorama.fr)

BRICO DÉPÔT
30-32 rue de la Tourelle
91310 Longpont-sur-Orge
France
www.bricodepot.com